

## **PAAVORO ITIONCAJIAQUENERI CORINTOQUITICA**

### *Antsatantaquemparoca*

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca iroquetica itioncacaantaqueca Paavoro itioncajiaquenerigueti tsaromentajiacarica Jesoshi choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Corinto. Iriraquea Paavoro iriovetaca jorio, cotanquitsi irio itigarancane Jesoshi tsavetantimojiaquerica teeca irijorijoigueji itsavetantimojiaqueri Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica, teetarite inquemisanta-jigueroji jorio itsavetantimojiavetacanicarica. Irocashi itioncacotaqueri irira Paavoro otsipaquei paperiqui (Ya. 7.57-8.1; 9.1-31; 13.1-28.31), aisa itioncacotaqueri ichoocaquegueti Paavoro Corintoqui otsipaquei Ya. 18.1-18. Tequeratagueti intioncacaanteroji ocatica Paavoro itioncacaanquero otsipapae mavite paperi itioncajiaqueneri choocajianquitsica guinteninintsiqui pajitatsica Tesaronica. Paavoro icamantaqueri amitacoquerica intioncajiaquenerica Corintoquitica. Itioncacaantaquero ocatica paperi ajagantsini irooca 54 irooca 55, otsipatapojacagueti iquenaguetanaquegueti quepatsipaequi itsavetantavaequerigueti Jesoquirishito. Itioncacaantaqueroqueti Paavoro ocatica paperi ichoocaque guinteninintsiqui pajitatsica Epeso (16.8; Ya. 19).

Ocaniqui paperiqui itioncacaantaqueca  
 Paavoro itsatacaajiacaji aatimpajia tsaroven-  
 tajigarica Jesoshi quero ancojiaquempani  
 anchoocajiaquegueti. Yoguisotoajiaqueneri  
 icoacojiaquerica Corintoquitica itionca-  
 jiaquenerigueti. Icoacoajiaqueri quero  
 incojitaquempani irimanquigajitempagueti  
 (capitoto 7), quero incojitaquerini iteshi  
 yojocajitinerica irioshivijirentsi (cap. 8),  
 aisa quero incojiaquempani intsatantaji-  
 aquemparoca cantashitatiaguetanquitsica  
 yagavejacaajiaquerica Ishire Aapani Irioshi  
 apaniopae tsarovenajiacarica (cap. 12-  
 14). Itsatacaajiaqueri quero incojiaquempani  
 incapiocajiaquenerigueti imentaquitsitepae  
 intigarancacaantajiaquenerica coguitejaco-  
 jianquitsica quemisantajiaquerica Jesoshi  
 choocajianquitsica Jerosarequi (cap. 16).  
 Aisa icantomajajiaqueri quemisantajiaqueri  
 Corintoqui yamenaquerigueti mana itsinampire-  
 javacaajianaca tee intsipatavacaaajiajempaji (cap.  
 1-3), aisa yamenaquerigueti choocajianquitsica  
 Corintoqui teequea incantomajajigueriji  
 irapiguemisantariteni icovaeguishedacagueti  
 (cap. 5). Icantomajajiaqueri aisa ya-  
 menaquerigueti icatsimatavacaajiacagueti  
 teequea irivetsinantavacaajiajempaji, irioquea  
 yaventajianaca joesepae teeca intsaroven-  
 tajiguempariji Jesoshi (cap. 6). Otsipaquea  
 icantomajimentajiaqueri yantajiaqueca  
 teeca oncameetsateji incapiocajiacagueti  
 (cap. 11). Paavoro itsatacaajiaqueri  
 quero incojiaquempani quemisantajiaqueri,

inquejejiacquempariquea itigarancanejia Jesoshi (cap. 4), aisa icamantaqueri inquejejiacquempari iriatimpa (cap. 9), aisa iquenquejacaajiajiri ishiraerijia quemisantajiaquerica Aapani Irioshi coramani (cap. 10). Aisa iquenquejacaajiajiri Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica tsavetacoquerica Jesoshi (cap. 15).

1 Naroguenti Paavoro itigarancane Jesoquirishito, iriotari nintacaaquena Aapani Irioshi. Iriguenti notsipataca apitsaroveritariteni Soseteneshi. 2 Imaica nonintaque nontioncajiaquempi aviatimpajia choocajiatsica Corintoqui tsaromentajigarica Aapani Irioshi. Inintacajiaquempi pintsaromentajiaquempari Quirishito Jesoshi cameetsanijite irashintamajajiaquempiniji. Aisa inintacajiaquempi povashiantajianaquero maasano teeca oncameetsateji irooqueate pisavicaventajianaje maasano inintaguetica iriatimpa, pintsipajiaquempari maasano choocajiatsica osamanipaequitica aventajigarica Amajirote Jesoquirishito. Iriatimpaqueate iriguenti irashijia Imajirojiate, aisa iriguentiqueate ashijia Amajirojiate maasano aatimpajia. 3 Namanacoventajiaquempiqueate incavintsajajiaquempinijite Aapani Irioshi aisa Amajirote Jesoquirishito, inchoocatacaajiaquempinijite cameetsa aatonijite pishoshomentajigaro taaca opajitapae.

*Paavoro ishineventacari Aapani Irioshi yame-  
naquegueti incavintsajajiaquerigueti Corintoquitica*

<sup>4</sup> Nocancaniquea nocanqueri Aapani Irioshi, “¡Arioteesa!”, namenaquegueti icavintsajaji-aquempi aviatimpajia, pitsaromentajiacaritarite Quirishito Jesoshi. <sup>5</sup> Piquemisantajiaqueriquea irootaquequeate yagavejacaantajiaquempica piquenquetsajiaquegueti aisa pitsajiaquegueti. <sup>6</sup> Pitsajiaquetarite arimajaquea nocantamajataque notsavetanquerigueti Quirishito noquenquetsatacaajiaquempigueti iroaqueragueti. <sup>7</sup> Irootaquequeate tecatsi coguitejacojiaquempine pishirequi yagave-jashirentacaajiaquempigueti Aapani Irioshi pantajiaqueneriniji poguijajavajirigueti ironigaantajajempaca Amajirote Jesoquirishito. <sup>8</sup> Iriatimpaqueate igantagaquea intampishitacajiaquempi aatonijite povashiantajianajirotsi pitsaromentajiacarigueti, aatonijite ochoocati querocaca incantomajimentajiaquempica Amajirote Jesoquirishito savincaguiteriqui incoraquetantapojajempaca. <sup>9</sup> Iriira Aapani Irioshi igantagaqueate inetsanatiro icantaguequeca, iriotaquequea cajemajiaquempica inintacaaquempiri pintsaromentajiaquempari Irijanite, irootaquetari pitsipamajatantajianacarica Amajirote Jesoquirishito.

*Icantajiaqueri: “Pinquemavacaajiaquempaja”*

<sup>10</sup> Imaica, napiguemisantarijiate, noncantajiaquempi quejetaca iriguentica cantanquitsi Amajirote Jesoquirishito, pinconoavacajiaquempa pintsipatavacamajajiaquempa, aatoqueate picatsimatavacaajiatsi mana

pinquemavacaajiaquempa. <sup>11</sup> Manaqueate noncantajiaquempi imaica, napiguemisantarijiate, noquemacojiaquempitarite picatsimatavacaajiaica, icamantajiaquenatarite oconogaca Coroe. <sup>12</sup> Apaniropae picantajiaque: “Naatimpa iriguenti noquemisantaque Paavoro.” Itsipaqueate mana icantajiaque intati: “Iriguenti noquemisantaque Aporoshi.” Itsipaqueate mana icantajiaque: “Iriguentiqueate noquemisantaque Sepashi.”\* Itsipaqueate cantajianquitsica: “Naatimpa iriguentiqueate noquemisantaque Quirishito.” <sup>13</sup> ¿Arimpate ivorocacampate Quirishito irootaquequeate piquejetantajiacaroca imaica? ¿Arimpate naroguenti yompajacojitaqueca nometojaventajiaquempi naatimpa Paavoro? ¿Arimpate noviñacajatacaantajiaica ivajiroqui Paavoro? <sup>14</sup> Noshinevencari Aapani Irioshi namenaquegueti tee noviñacajajiaquempiji naatimpa, iriguentiqueate apaniro noviñacajataque Quirishito, jeri aisa Gayo. <sup>15</sup> Irootaquequeate aatoqueate quericaca cantashitatsine mana iviñacajatashijitaqueri impampiatacoquenaniji naatimpa. <sup>16</sup> Aisa noviñacajataqueri Esetepana jerijia iconoajiacaca itsovironaquitequi. Arigueti noviñacajataqueri itsipa tee nonquenquejajeroji. <sup>17</sup> Teenicate iroguenti intigaranquimentenaji Quirishito noviñacajatantaguiteni, iroguentiqueate itigaranquimenquena nontsavetantero Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica. Cotanquitsiqueate nocamantajiaquerigueti, tee nontsatacagueriji iquenquejaguetaqueca intati

\* **1:12** Sepashi. Irootaque otsipa ivajiro Shimo Peerero. Pamenero Jn. 1.42.

caquinteja. Iroomegueti nontsatacaquerime  
iquenquejaguetica caquinte, aatome  
yaventajigarime Quirishito metojaventajiacajica  
coroshiqui.

*Aapani Irioshi caaviji itsamajati, yanaajiaqueri  
maasano tsajivetatsica*

<sup>18</sup> Oraqueate atsavetanquerigueti Quirishito  
imetojaventajiacajigueti coroshiqui irira-  
jiaqueate oananquitsineca camorecariqui  
yamenajiaqueroqueate teequeate querocaca  
oncameetsatantempaji. Cotanquitsiqueate  
aatimpajia imeshiajiaqueca Aapani Irioshi  
atsajiaque irootaquequeate imeshiantajiacajica.

<sup>19</sup> Aritarite ocanque Itioncacaantaqueca ocanti:  
Coajica iramenitajiqueriqueate teequeate intsati-  
mateji irirajia tsaguevetatsica.

Ariqueate onquejetaquempaquate maasano  
iquenquejajiguica tsatamampeaji-  
atsica iramenajitaqueroqueate tee  
ontampaticamajateji. Naroguentitarite  
quejeguetaquerone imaica.

<sup>20</sup> ¿Taa opajita ocameetsatantacaca  
itsatamampeajiacaca tsatamampeajiatsica,  
jeri aisa tsatacaantamampeajiatsica, jeri aisa  
quenquetsatacoventajiguiroca taaca opajitapae  
quepatsipaequitica? Yonigaanquerotarite  
Aapani Irioshi maasanopae ocatica itsata-  
mampeajiacaca quepatsipaequitica teequeate  
onetsanamajatempaji. <sup>21</sup> Iriraqueate Aapani  
Irioshi caavijiqueate itsamajati, irootaquequeate  
icantantacaca aato inchiquioji itsatashitari  
caquinteja iraventajiavetaquemparogueti

itsatamampeajivetacaca, iriguentiqueate  
 ininque irimeshijaque quemisantaqueroneca  
 Quenquetsatsarensi itsavetantajitaqueca,  
 yamenajivetacaroqueate itsipapae ijiqueroji  
 teequeate onetsanamajatepaji. <sup>22</sup> Iiraqueate  
 joriojia inintajiaque iramenacaajitaqueri  
 oacaantantatsica intati. Iiraqueate guiriegojia  
 manaqueate inintajiaque intsajiaque.  
<sup>23</sup> Cotanquitsiqueate naatimpajia manaqueate  
 notsavetantajiaqueriqueate Quirishito  
 yompajacojitaquerigueti. Iiraqueate joriojia  
 manaqueate ocatsimatacajiaaqueri. Iiraqueate  
 teeca irijorijoigueji manaqueate yamenajiaquero  
 ijiqueroji teequeate onetsanatepaji.  
<sup>24</sup> Cotanquitsiqueate maasano inintacajiaqueca  
 Aapani Irioshi intsaromentajiaquempari iriogueti  
 joriojia jerijia aisa guiriegojia itsajiaquequeate  
 iroguenti imeshiimentajiaqueri Aapani Irioshi  
 itsaromentajiacarigueti Quirishito. Aatomegueti  
 yaventajigarime querocampamequea  
 incojiaquempame irimeshijajajempame,  
 igantagatarite icanquequeate Aapani Irioshi  
 paesatoniqui onquejetaquempa imaica,  
 caavijitarite itsamajati. <sup>25</sup> Oraqueate itsatica  
 Aapani Irioshi yamenajivecaca caquintejiatsica  
 ijiqueroji teequeate ontampaticamajateji,  
 caaviji anaamajaquero itsajiguica iriatimpajia.  
 Ariqueate oquejetacaqueate yagavejica Aapani  
 Irioshi, yamenajivecaroqueate iriatimpajia  
 ijijiaquejite teeji iragavejeji Aapani Irioshi,  
 caaviji anaamajaquero yagavejajivetacaca  
 iriatimpajia.

<sup>26</sup> Pinquenquejajiguero, napiguemisantarijiate,

quero picojiacani icajemajiaquempigueti. Teequeate poshequigueji tsamajaiavetacaroca itsatica caquinte, teequeate poshequigueji agavejajavetanquitsica, teequeate poshequigueji anaantajavetanquitsica.

<sup>27</sup> Inintacajiaqueritarite intsaromentajiaquempari teeca intsajavetempaji cameetsanijite iroguipashiventajimentajiaquerinijite caavijica itsajaveta. Ariqueate iquejejiaqueri aisa inintacajiaqueri teeca iragavejajavetempaji cameetsanijite iroguipashiventajiaquerinijite agavejajavetatsica.

<sup>28</sup> Inintacaaqueritarite intsaromentajiaquempariqueate teeca iranaan-tajigueji, jeriquea aisa teeca irinintajiteriji, jeriquea aisa teeca irishineventajitempariji aatonijite yanaantajiajitsi yamenapinijivetacaca yanaantajiaque.

<sup>29</sup> Ariquea iquejetaquero Aapani Irioshi imaica aatonijite quericaca agavejatsi isemetimotiri. <sup>30</sup> Iriguentiquea Aapani Irioshi tsipashirentacajiaquempirica Quirishito Jesoshi.

Iriotari itigarancaqueca Aapani Irioshi antsatimentamajajiaquenijite. Iriatimpa iriguentiquea shetaqueroca aguempevaerejia cameetsanijite iramenimentajiacajinijite Aapani Irioshi quejevaetanaca teenica anquempevaejiguempaji. Aisa iriguentiquea agavejacaajiacaji ancomajiaquempa

asavicaventajiaqueroqueate inintaguequeca Aapani Irioshi. Imetojaventajiacaji imeshi-ajiacaji aatonijite yashintajijaaaji ampatsini, iriguentiquea ashintajajine Aapani Irioshi.

<sup>31</sup> Aritarite ocanqueni itioncajitaqueroqueti ocanti: “Aatoqueate aventacota, irioquea



ashineventamajataquempa Amajirote.”

## 2

*Quero icoca Paavoro itsavetanquerigueti Quirishito*

<sup>1</sup> Napiguemisantarijiate, coramani noaqui-tigueti noquenquetsatacaajiaquitimpigueti notsavetanquerigueti Aapani Irioshi quero icota imeshiantigueti, teequeate nonquejetempariji iquenquetsajiavetacagueti tsamajavetaroca itsatica caquinte, teequea nonquenquetsateji cameetsanijite pishineventaquena naatimpa.

<sup>2</sup> Aisa teequeate nonintimateji nonquenquejajeji otsipa nochoocatimojiaquempigueti, iriguentiqueate noquenquejamajataque Jesoquirishito imetojaventajiacajigueti coroshiqui. <sup>3</sup> Oraqueate nocatiimojiaquempigueti noquenquetsatacaajiaquempigueti manaqueate notsaroanaquequea intati nompioncanacaqueate, namenacatarite teequeate inchiquiojitsita nagavejempaji naatimpa.

<sup>4</sup> Ariqueate oquejetaca aisa noquenquetsatacaajiaquempigueti notsave-tanquerogueti Iguenquetsatsare Aapani Irioshi teequeate ariquea nonquejejiguempariji tsamajavetaroca itsatica caquinte iquenquetsajigu-gueti, teequea noninteji nagavejanquempiro nocanqueca naatimpa, inchiquiojitsiqueate yagavejiaquempiqueate Ishire Aapani Irioshi iquemisantacajaiaquempi, pamenajiaquetarite iriguentiquea agavejaciaquena Aapani Irioshi.

<sup>5</sup> Oraqueate noquejetancaroca imaica aatonijite

iroguenti piquemisantimentajigui pishineti-  
mentajiguiro itsatica caquinte, manaqueate  
pinquemisantajiaque pamenajiaquegueti  
iriguenti agavejacaquena Aapani Irioshi.

<sup>6</sup> Cotanquitsiqueate oraqueate no-  
quenquetsatacaajiaquerigueti irirajia  
quemisantamajjiananquitsica ariqueate  
nocamantajiguiriqueate taaca opajitapae  
managuetanquitsica, cotanquitsiquea teequeate  
iroguenti itsatica quepatsiquitica, aisa teequeate  
iroguenti itsajiguica majirontajiavetanquitsica  
imaica teroncaguetanajatsineca coajica.

<sup>7</sup> Iroguentiqueate notsavetacotanque iquen-  
quejaguetica Aapani Irioshi teeca intsajivetem-  
paroji coramani. Aritarite tequeratagueti  
impeacaguemparoji quepatsi inintacajaiacaji  
irimeshijaiacaji intsipajianacaji ontaniqui  
jenoqui inquitequi. <sup>8</sup> Teequea intsatimajiguroji  
majirontajiavetanquitsica quepatsiqui imaica.

Oraqueate intsajiaquerome aatomecagate  
yompajacojiguirime Amajirote caavijica  
yoganejencamajata. <sup>9</sup> Cotanquitsiqueate aritarite  
ocanque itioncacojitaquerogueti ocantiquea:

Choocaquea oshequi cameetsaguetatsica inet-  
sanataqueca Aapani Irioshi cameetsanijite  
incavintsajimentajiaquerinijite irirajia  
pintsajigarica,

cotanquitsiqueate teequeate quericaca nejerone,  
tee inquemacotimajiteroji,  
aisa tee inquenquejimajiteroji.

<sup>10</sup> Cotanquitsiqueate aatimpajia yonigaajiacajiro-  
queate Ishire Aapani Irioshi, itsamajaquerotarite  
maasano iquenquejaguetica Aapani Irioshi

teeca intsajiteroji, iteroncamajaqueroqueate.  
<sup>11</sup> Arimpate caquinte teequeate inchoocateji tsateroneca taaca iquenquejaque, apaniroqueate itsataque iriatimpa ishirequi. Iriompa Aapani Irioshi aatoqueate quericaca tsatatsi taaca iquenquejaque, apaniroquea itsataqueroqueate Ishire. <sup>12</sup> Aatimpajiaquea imaica teenicate anquenquejajiajeji onquejetajemparoji iquenquejajiguica teeca intsaromentajiguempariji Aapani Irioshi, itigarancajiacajiritarite Aapani Irioshi Ishire cameetsanijite antsajiaquenijite inintacajaiacajica icavintsajiacajigueti.  
<sup>13</sup> Oraqueate notsatacaantajiguigueti maasano ocatita teequeate inchiquiojitsita nontsatacaantashijiguemparoji intati naatimpajia, iriguentitarite tsatacaajiaquenaroquea Ishire Aapani Irioshi. Aisa itsatacajiaquenaro quero noncantajiaque nontsatacaantajiaquegueti, irooquea notsatacajiaqueri irirajia ichoocashirentajiaqueca Ishire Aapani Irioshi.  
<sup>14</sup> Irirajiaqueate teeca inchoocashirentajiguereji teequeate irishineventajiavaquemparoqueate itsatacajiaicajica, yamenaquerotarite ijiqueroji tee onetsanatempariji. Teequeate iragavejeji intsatavaqueroji, teenicate inchoocashirenteriji Ishire Aapani Irioshi tsatacaquerineca. <sup>15</sup> Cotanquitsi iriraqueate ichoocashirentaqueca irioquea tsatavaquero, aisa itsaque queroca cameetsatatsica aisa queroca teeca oncameetsateji. Iriraqueate teeca inchoocashirenteriji aatoquea yagaveji itsatacaguiritsi ichoocashirentaqueca, aato yagaveji icantiri queroca cameetsaguetatsica aisa queroca teeca oncameetsaguetateji. <sup>16</sup> Aritarite ocanque

itioncacojiquerogueti ocanti: “¿Queriqueate tsata-  
 queroca iquenquejica Amajirote cameetsanijite  
 intsatacaquerinijite?” Cotanquitsiqueate aatim-  
 pajia iriguentiqueate tsatacaajiacaji Ishire Aa-  
 pani Irioshi, irootaquequea atsatantajiacaroca  
 iquenquejaguetica Quirishito.

### 3

#### *Itsinampirejavacajaianacaqueate Corintoquitica*

<sup>1</sup> Imaica, napiguemisantarijiate ni, noncanta-  
 tajaquempiqueate oraquate noquenquet-  
 satacaaatimpigueti teequeate nonquejeta-  
 caajiguempiji noquenquetsatacaajiguirigueti  
 quemisantamajajiguirica Ishire Aapani Irioshi,  
 manaquea noquenquetsatacaajiaquempi  
 noquejetacaajiaquempiqueate teeca inquemisan-  
 tamajajigueriji, noquejetacaajiaquempi  
 iriaqueraca aventajianacarica Quirishito,  
 quejejaquempitarite chaajaniquitirajaca  
 iriaqueraca voanquitsica. <sup>2</sup> Iroguentiqueate  
 notsatacajaiaquempica teeca omanempaji,  
 noquejetacaajiaquempiqueate yatsojitirigueti  
 chaajaniquitirajaca iriaqueraca voanquitsi  
 tequeratatirajaca intijaiteriji, tequeratatira-  
 jatarite pagavejajigueji pintsajiavaqueroqueate  
 mananquitsica. Arimpate imaica tequeratatiraja  
 pagavejajigueji pitsajiavaqueroqueate,  
<sup>3</sup> tequeratatirajatarite pinquemisantamaja-  
 jigueriji Ishire Aapani Irioshi. Pigantagatiraja  
 picatsimatimentajiguiriqueate querocagueti

icojiacani papiguemisanterite, aisa picatsi-  
matavacaajiacaqueate pitsinampirejavacaja-  
ianacaqueate. Pigantagatiraja piquejejiacari  
tequeratatirajaca inquemisantajigueriji  
Aapani Irioshi. <sup>4</sup> Choocatarite cantanquitsica:  
“Naatimpa iriguenti noguijatacotaque Paavoro.”  
Itsipaquea cantanquitsica: “Naatimpaqueate  
iriguenti noguijatacotaque Aporoshi.”  
Piquejejiaqueroguetiqueate imaica manaqueate  
piquejejiacari intati teeca intsaroventempariji  
Aapani Irioshi.

<sup>5</sup> ¿Taampa ipaji Paavoro? ¿Taampa ipaji  
Aporoshi? Mana amitantatsica nonajiaque  
intati, naroguentijiatari irajaanire Aapani Irioshi  
itigarancaqueca nonquenquetsatacaquempiniji  
paventantajiacarica. Apaniropaequeate  
nonetsanajiaquero icantajiaquenaca Amajirote.

<sup>6</sup> Naatimpaqueate quejetaca manaca  
noquitataquero oitsoqui, naroguentitarite  
tsatacaajiaquitimproca Icanqueca Aapani  
Irioshi. Iriraqueate Aporoshi quejetacaquea  
iriguentica orencaotavaquero, iriguentitarite  
tsatacaamajiaquempiroqueate. Cotan-  
quitsiqueate apaniroqueate Aapani Irioshi  
itampishitacajiaquempiqueate arimpaniji  
pintsaroventamajianaquempiriqueate.

<sup>7</sup> Teequea omanempaji iquitajitirogueti  
oitsoqui aisa yorencacojitirogueti, cotan-  
quitsiqueate apaniroqueate Aapani Irioshi  
yagavejaquequeate intsoroacaquero.

<sup>8</sup> Iriraqueate quitajiatsica jériqueate aisa  
orencacotiroca ariqueate iquejetavacaajiaca,  
cotanquitsiqueate coajica irovegajitajériqueate

apaniropae querocagueti ovegaraquempani yantajaquegueti. <sup>9</sup> Naatimpa ariqueate noquejetacariqueate Aporoshi, iriguentitarite notsipatashitaca nantajiguinirigueti Aapani Irioshi. Aviatimpajia manaqueate piquejejiacaro iniganquitejire Aapani Irioshi, aisa manaqueate piquejejiacaroqueate mapipanco itsinetacojitica.

<sup>10</sup> Naatimpaqueate naroguenti quejetaca caavijica itsatiro tsinetacomajatiroca mapipanco, inintacaaquenatarite Aapani Irioshi narogueti jivaqueroca noqueecashiquero notsinetacotantamajatacaro mapicota isavi cameetsaniji onquishomajatanaqueniji. Itsipaquea itantotavaquero. Cotanquitsiqueate apaniropae tantotavaqueroca irinetsanamajatavaqueroja aatonijite omanimotari.

<sup>11</sup> Aatoquea queri agavejatsine inqueecaje otsipa quishotacajaeroneca. Iriotaque ocantacotaque Jesoquirishito quishotacaaqueroca. Iriotaque nocantacotaque notsatacajiaquempigueti.

<sup>12</sup> Cotanquitsiqueate irirajiaqueate tantojiavaqueroneca intantotantajiavaquemparoqueate cavorejamajatatsica icantajitica ooro, iriguentica itsipa cavorejatatsica icantajitica perata, iroguentica oganejencaguetatsica mapi, irooca ogota, irooca savoroquiji, irooca ovashi.

<sup>13</sup> Oraqueate coajicaqueate aapojempagueti incatsimatantajiaquemparicaquea Aapani Irioshi maasano teeca intsarotentajiguempariji, ariqueate iramenajitaqueroqueate taa opajita itantotantajiacaro apaniropae. Iriguenticaqueate itantotantacaro ooro, iriguenticaqueate perata, iroguenticaqueate

oganejencaguetatsica mapi, aatoqueate  
 otaguirotsi paamari, quishovaetaquetarite.  
 Cotanquitsiqueate iroguentigueti itantotantacarogota,  
 iroguentica savoroquiji, iroguentica ovashi,  
 ontaaquempaqueate. <sup>14</sup> Aatogueti otaga yantaqueca  
 irovegaraquiqueate. <sup>15</sup> Oraqueate ontaaquempagueti  
 ompomatsaquempaqueate maasano yantaqueca,  
 cotanquitsiqueate iriatimpa aato itaga,  
 onquejetaquempa manaqueate irajaitavajeri  
 pajinigueti intaguempame.

<sup>16</sup> ¿Arimpate teequeate pintsajigueji aviatimpajia  
 quejejaquempi itemporote Aapani Irioshi,  
 ichoocashirentajiaquempitarite Ishire?

<sup>17</sup> Taacagueti pomatsataquerone itemporote Aapani  
 Irioshi, ari inquejetaqueri Aapani Irioshi,  
 impomatsataqueriquea iriatimpa, yashintamajatacarotarite.  
 Aviguentijiatari itemporote.

<sup>18</sup> Aato pamatavijatsi avisati. Choocagueti oraniqui  
 aviatimpajiaqui jivetatsica itsamajati taaca opajitapae  
 itsanirovecaca quepatsiquitica, iintsija iramenaquempaqueate  
 iriatimpa teequeate intsatimateji. Iramanaquerigueti  
 Aapani Irioshi ariqueate intsatacaqueriqueate, coajica  
 ariqueate intsamajatanaquequeate.

<sup>19</sup> Maasanotarite itsajiguica quepatsiquitica ijivetacaroji  
 cameetsavaeque, iriraquea Aapani Irioshi yamenaqueroqueate  
 teequeate oncameetsateji. Choocaqueate itioncacojiqueca ocanti:  
 “Irraqueate Aapani Irioshi manaquea yoguipiashitantajigari  
 intati tsanirojiavetatsica yamatavijantajiaquegueti,  
 irisatitari amatavi-

jaatsi, manaquea apitivitanajari iriatimpaqui.”  
<sup>20</sup> Aisa ocanti: “Iiraqueate Amajirote  
 itsamajatiroquea maasano iquenquejajiguica  
 caquinte tsanirovetatsica yamenitaqueriquea  
 teequea oncameetsateji.” <sup>21</sup> Irootaquequeate  
 imaica aatoquea pisemetacotsitajari irirajia  
 caquintepae, maasanotarite choocaguetatsica  
 ipeacaajiaquempiroquea Aapani Irioshi.  
<sup>22</sup> Ariqueate noquejetaca naatimpa aisa  
 Aporoshi jeri aisa Sepashi,\* itigarancaji-  
 aquenaqueate nontsatacajiaiquempi. Aisa  
 ipeacaajiaquempiro maasano choocaguetatsica  
 quepatsiqui. Ariguettequea pinchoocajiaquegueti  
 manacampaqueate pimetojajiaque intati,  
 pishineventajiaquempariqueate. Pishineti-  
 mentajiaquemparoqueate choocaguetatsica  
 imaica jeroqueate aisa choocaguetanquitsineca  
 coajica, aviguentijatarite ashintajigaroqueate  
 maasano. <sup>23</sup> Aviatimpajia iriguentiqueate  
 ashintajiguimpi Quirishito. Iiraquea Quirishito  
 irioquea tigarancaqueri Aapani Irioshi.

## 4

### *Itigarancanejia Jesoquirishito*

<sup>1</sup> Pitsajiaquequea naroguentijiaquea  
 irajaanirejia Quirishito, inintacajiaiquenatarite  
 nontsatacajiaquempiro iquenquejaguetica Aa-  
 pani Irioshi teeca intsajiteroji. <sup>2</sup> Quericacaqueate  
 inintacajiaiqueca iroguentiqueate inintajiti  
 irinetsanamajataquero maasano icanquerica  
 nintacaaquerica. <sup>3</sup> Cotanquitsi queroca

\* **3:22** Sepashi. Irootaque otsipa ivajiro Shimo Peerero.



pincantajiaquena aviatimpajia aatoqueate querocaca nocantitsi naatimpa. Aviguentijiaca cantajiaquenane, iriguentica cantajiaquenane itsipa nonetsanajiaquerogueti icanquenaca Amajirote, aatoqueate querocaca nocanti. Iroguentica pincantajiaquena tee nonetsanateroji, ariqueate nonquejetaquempaquate aisa, aatoqueate querocaca nocanti. Noquejetaca naatimpa namenacocagueti, teequeate noncanteji. <sup>4</sup> Namenavecaqueate naatimpa nonetsanaqueroqueate, cotanquitsiquea jmm iriompate Amajirote, inchiquiojitsitarite incantaquenaqueate iriatimpa. <sup>5</sup> Irootaquequeate nocantantajiaquempica imaica aatoqueate inchiquiojitsita picantajiguiritsi aviatimpajia papiguemisantarijiate ni arica inetsanamajiaquero icanquerica Amajirote, arica tee. Oraqueate incoraquepojjagueti iriatimpa ariquea ironigaajiajojaqueri tsitivetanquitsica ariqueate intsajitaqueroqueate quero iquenquejaguetaqueca apaniropae. Ariqueate irira Aapani Irioshi irishineventamajaquempiquea maasano netsanamajiaquero inintaguetica, incantajiaqueriqueate: “Cameetsavaeque.” Cotanquitsiquea irirajia teemajaca irinetsanamajatero aato ishineventajigari.

<sup>6</sup> Napiguemisantarijiate, maasano ocatica nocantaqueca imaica noquenquetsatacotacagueti naatimpa, jeroqueate aisa noquenquetsatacotaquerigueti Aporoshi, manaquea nocantajiaquempiqueate cameetsanijite pintsajiaqueroniji pinetsanajiaquero Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi, aatoniji

ichoocatajitsi pisemetacojiaquempaca  
 itsipaqueate pincatsimajiaqueca. <sup>7</sup> ¿Ariquea  
 quericampa amenajiaquempineca panajaiqueri  
 itsipa? ¿Arimpate pagavejaque aviatimpajia  
 inchiqiojitsita aatogueti yagavejacaguimpi  
 Aapani Irioshi? Iriogueti agavejacaquempi,  
 iroosacanicate ¿queroqueate ocotaca panaantacaca  
 quejecaquea inchiqiojitsita pagavejajiaque  
 aviatimpa?

<sup>8</sup> ¿Arimpate jac tsamajajiaquempi maasano  
 Iguenquetsatsare Aapani Irioshi, teempaqueea  
 pincogumentajempaji intsatacajaitajempi?  
 ¿Arimpate jac agavejamajajiaquempi?  
 ¿Arimpate pipeajiac majiromtajiatsica  
 panajaiaquenampa naatimpajia? ¡Arimajamequeea  
 pimpeamajajiaquempame majiromtajiatsica  
 cameetsamequeea nonquejejiaquempamequeea  
 naatimpajia nomajirompojaquempamequeea!  
<sup>9</sup> Namenajiaquetarite naatimpajia itigarancane  
 Amajirote quejecaqueate manaca iquejeta-  
 caavaejiaquenaqueate Aapani Irioshi irirajia  
 ipincajitica, quejecaqueate manaca inintajitaque  
 irimetojajitaquena. Yamenajiaquenaqueate  
 maasano: caquintejiatsica jerijia aisa  
 irashivantijitete Aapani Irioshi. <sup>10</sup> Naatimpajia  
 notsavetantajiaqueriqueate Quirishito  
 irootaquequeate yamenantajiaquetaquenaca  
 teeca intsaromentajiguempariji teequeate  
 nontsajigueji, cotanquitsiqueate aviatimpajia  
 pitsaromentajiacarigueti Quirishito ariqueate  
 pamenajiacaqueate pitsamajajiaque.  
 Naatimpajia mana yamenajiaquena teequeate  
 nagavejajigueji, cotanquitsiqueate aviatimpajia

pamenajia pagavejamajiaque. Aviguentijia ishineventajia, naatimpajia tee irinintajia-avetenaji. <sup>11</sup> Natsipejiacaqueate notase jero aisa nomirejia, aisa notsoncashitequijacoca irosatiquea imaica. Itavatavaajiquenaquea, noanoaitapiniquequea, teequeate onchoocatajeji notsovironaqueite. <sup>12</sup> Natsipejiacaqueate nantajiaquegueti nacoqui naanquempaca. Icatsimatsajivequenaquea, cotanquitsiqueate naatimpajia tee nompigajiguempariji, manaqueate nocantajiaqueri Aapani Irioshi incavintsajiaqueri. Yatsipetacaajivetaque-  
naqueate, cotanquitsiqueate natsipereja-  
cojiacaró. <sup>13</sup> Icantacantajivetaquenaquea, cotanquitsiqueate naatimpajia cameetsa noanaqueri. Iquempetacaajitaquena otaqui, quejevaequena cantaitero irosati imaica.

<sup>14</sup> Teequeate iroguenti nontionquimen-  
tajiguempiji noguipashiventajiaquempi,  
manaqueate nonintaquequeate noncan-  
tomajiaquempi nonquejetacaajiaquempi  
aviguentijia niriJanitejia nopintsamajiacaca.

<sup>15</sup> Inchoocajiavetaquempaquate iroshequia-  
majavequempaquate tsatacaajiaquempineca  
pintsaróventamajiaquemparinijite Quirishito,  
cotanquitsiquea aatoquea yoshequiguitsi  
irijanintajiaquempineca, apanirotarite  
nococa naatimpa niriJanintajiaquempi,  
naróguentitari quemisantacaajiaquempi  
iroaqueragueti notsavetanquerigueti  
Quirishito Jesoshi notsatacaajiaquempirogueti  
Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica.

<sup>16</sup> Irootaquequeate imaica nonintantacaca

pinquejemajajiaquena naatimpa. <sup>17</sup> Irooquea nontigarancantaquemparica imaica Timoteo quejemajatacaquea irijani, nopintsamajatari. Iriatimpaqueate isavicaventamajatiro inintaguetica Amajirote. Oraqueate iroanaquegueti oraniqui inquenquejacaajiaquempiroqueate quero nocotaca naatimpa notsaroventarigueti Quirishito notsatacaantigueti querocagueti oraniqui icapio cajigueti tsaroventajigarica Quirishito.

<sup>18</sup> Piconoagarantajiaqueate aviatimpajia panaantajiaque pijijiaqueji aato noanaque namenajiajatempi. <sup>19</sup> Cotanquitsiqueate iriogueti nintanquitsine Amajirote noanaquequea taampina, ariqueate namenajiajateri irirajia anaantaguetatsica arimajacagueti yagavejajiaque, manaca iquenquetsatashijia intati. <sup>20</sup> Aritarite imajirontagueti Aapani Irioshi, teequeate aparo inquenquetsatashitempa intati, manaqueate yagavejacaantiqueate aisa. <sup>21</sup> ¿Taaqueate pinintajiaque aviatimpajia? ¿Ari- caqueate pinintajiaque noncantomajajiapojempi, irooca pinintajiaque noncavintsajajiapojempi cameetsaqueate nonquenquetsatacaajia- pojempi?

## 5

*Icantimentajiaqueriqueate inconoajiaquem-  
parigueti antanquitsica tiontagantsi*

<sup>1</sup> Noquemacojiaquempi chooca apaniro papiguemisantarite peacaacaroca tiontagantsi caarica iquemacojiti inquempetajemparo

impeacaguemparo teeca intsaroventajiguem-  
 pariji Aapani Irioshi: ipashinincacarotari  
 imanquigavetacaca iriri, yaajiroquea.  
<sup>2</sup> ¿Querocaquea picojiacaniquea aviatimpajia  
 aventacojiacquempi? ¿Quero ocotacani  
 teequea pishimampojanacotempariji?  
 Pincantajiaqueriqueate quejequeroca imaica  
 aatoqueate itsipajijaimpi. <sup>3</sup> Teequeate  
 nontsipajiavetempiji, cotanquitsiqueate  
 noquenquejajiaquempiquea quejeca manaca  
 nontsipajiaquempi. Iriraqueate quejequeroca  
 imaica jac nocanquequea manaquea ipeacaaca  
 covaeguisherentsi. <sup>4</sup> Irootaquequeate  
 nocantantajiaquempica imaica queroqueate  
 pincojiaquerini, quejevaetaca iriguentica  
 cantanquitsi Amajirote Jesoquirishito.  
 Pincapiocajiaquempagueti pintsajiaque  
 nocancani noquenquejajiaquempiquea, aisa  
 iragavejacaajiaquempiqueate Amajirote  
 Jesoshi, <sup>5</sup> pincantajiaqueri aatonijite  
 itsipajijaimpitsi picapiocapinijiacagueti  
 cameetsanijite irantsipetacaimenquemparinijite  
 Satanashi itsinoqui. Pinquejejiaquempaqueea  
 irovashiantanajeronijite yantaqueca imaica  
 arinijite iraimentajitavajerinijite ishire coajica  
 incoraquetajegueti Amajirote Jesoshi.  
<sup>6</sup> Teequeate oncameetsateji paventacoji-  
 acagueti piquejejiacagueti imaica. ¿Arimpa  
 tee pintsajigueroji icantajitiro impeacajaitem-  
 parogueti pan: “Onconoaquemparogueti  
 capichajaniqui anempoacaaqueroneca,  
 ariqueate oncotanaquempa anempoanaquequea  
 maasano ose”? <sup>7</sup> Imaicaqueate pincanta-

jiaqueriqueate irira quejequero ca imaica  
 aatoqueate itsipajijaimpi cameetsanijite  
 pinquejejaquemparonijite pan ishecajitaca  
 Paashicoaqui teeca onconoguemparoji  
 anempoantaca. Iriatimpa manatarite  
 iquejetacaroqueate iroquetinica anempoantaca  
 pan. Oraqueate aatoguete piquejejiguiritsi  
 imaica manaqueate paajencatsijiaqueriqueate  
 aviatimpajia aisa, pinquejianaquempariqueate  
 iriatimpa. Aviatimpajia manatarite  
 piquejejiacaro oraqueate pan ishecajitaca  
 Paashicoaqui teeca onconoguemparoji  
 anempoantaca, imetojaventajiacajitarite  
 Quirishito ishetaqueroqueate aguempavaerejia.  
 Iquejetacariqueate ovejajaniqui imetojajitica  
 ishecajitaca Paashicoaqui. <sup>8</sup> Iroosacanicate  
 imaica anquejetaquempariqueate shineventac-  
 aroca Paashicoa ipishoncaquero gueti maasano  
 iroquetinica anempoantaca pan, iintsija  
 avashiantamajajianaqueroqueate maasano teeca  
 oncameetsateji ancomajamajajianaquempa,  
 ancantamajajianaque aatoqueate amatavijan-  
 taji ajitsi.

<sup>9</sup> Oraqueate notioncajiaquempiguete iroquetica  
 nocantajiaquempiqueate aatoqueate piconoa-  
 jigaritsi oashitiroca manquigarentsi teeca iro  
 irashimajaca. <sup>10</sup> Cotanquitsiquea teequea irio  
 noncantacoteji irirajia teeca intsaroventajiguem-  
 pariji Quirishito oashitaquero ca manquigarentsi,  
 jerijia nintsitantaguetiroca yashintaguetacaca  
 igonoro, jerijia aitsitantajiatsica, iriguentica  
 irioshivijitashitatsica irioshivijire. Oraqueate  
 iriomeguete noncantacoji aqueme, queroquea

poajianaqueme aatonijite piconoajijaaritsi.  
 11 Iriguentiqueate nocantacojiaquequeate  
 irirajiaquea cantajiatsica: “Naroguentiqueate  
 papiguemisantarite, naroguenti tsaroverarica  
 Quirishito”, cotanquitsiqueate igantagatira-  
 jaquea yaacojiguiro manquigarentsi, aricaquea  
 igantagatiraja inintsiguetiri yashintaguetacaca  
 igonoro, aricaquea irioshivijitashitaca  
 irioshivijire, aricaquea igantagatiraja  
 iquenquetsaguisheguetaquequeate intati,  
 aricaquea igantagatiraja ishinquitaca, aisa  
 aricaquea igantagatiraja yaitsitantagueti.  
 Irioqueate iriguenti nocantaquequeate aatoquea  
 piconoajijaari, aatoqueate pitsipajijaari  
 pishecajiaquempagueti. <sup>12-13</sup> ¿Arimpa  
 querocampate noncantajiaqueriqueate irirajia  
 teeca intsaroverantajiguempariji Quirishito?  
 Iriguentiqueate Aapani Irioshi inchiqiuojitsiquea  
 incanqueri iriatimpa. Cotanquitsiqueate  
 aviatimpajia pincantajiaqueriqueate quero  
 incojitaquerini papiguemisantarite antaqueroca  
 quempevaerentsi. Irootaquequeate nocantan-  
 tajiaquempica imaica pincantajiaqueriqueate  
 iriraquea manquigatacaroca imanquigavetacaca  
 iriri aatonijite iconoajiajimpitsi picapiocapiniji-  
 acagueti.

## 6

*Queroquea pincojiaquempani pivetsinantava-  
 caajiaquempagueti*

<sup>1</sup> Arigueti pincatsimaquerigueti papiguemisan-  
 tarite pamenauerigueti querocagueti icotaque-  
 mpi, ¿arimpate oncameetsataque poanaque  
 pincamantaqueri joese cantacotantatsica  
 teeca intsaromentajiguempariji Quirishito  
 cameetsanijite incanque quero incojitaqueri  
 irira picatsimataqueca? Iriguentijiaquea  
 pincamantajiaquequeate papiguemisanarijiate  
 cameetsanijite incantajiaquempinijite quero  
 incojitaqueri. <sup>2</sup> ¿Arimpaqueate tee pintsajigüeji  
 aviatimpajia irirajiaqueate tsaromentajigarica  
 Aapani Irioshi iriguentiqueate cantajianquitsine  
 coajica queroqueate incojitaqueri maasano  
 caquintejiatsica? Oraqueate arigueti  
 pinquejiaquempa imaica, caavijiqueate  
 pagavejiaquequeate pincantajiaque  
 imaica quero incojitaquerini querica  
 catsimatacaquerineca irapiguemisanarite.  
<sup>3</sup> ¿Arimpate teempa pintsajigüeji aroguentijiaquea  
 cantajianquitsine quero incojitaqueri  
 ashivantijite? Atsajiaquetarite ariquiteate  
 onquejetaquempa imaica coajica, iroosacanicate  
 imaica caavijiqueate agavejiaquequea  
 ancantajiaque quero incojitaquero taaca  
 opajitapae amenajiaqueca teeca oncameetsateji.  
<sup>4</sup> Arigueti picatsimatavacaajiaca querocagueti  
 picotavacaajiacani, ¿queroqueate ocotaca  
 iriguentiqueate paventajiaca teeca intsaromenta-  
 jiguempariji Quirishito incantajiaquempiqueate  
 quericaca quejetanquitsica? <sup>5</sup> Imaicaqueate  
 imaica ariquiteate mana notionquimentaji-  
 aquempi oca noguipashiventajiaquempinijite.  
 ¿Arimpaqueate teempa inchoocatimateji apaniro



papiguemisantarite tsatanquitsineca cantanquitsineca quero pincojiaquempani pivetsinavantavacaajiaquempagueti? <sup>6</sup> Cotanquitsiquea picatsimataquerigueti papiguemisantarite, iriguentiqueate paventajiacaqueate joesecantacotantatsica teeca intsaromentajiguempariji Quirishito.

<sup>7</sup> Oraqueate piquejejiacagueti imaica teequeate oncameetsateji. Arimequeate pantsiperejacojiavaquemparome querocagueti icojiaquempani papiguemisantarite. Quejecaqueate impomatsatsijiaquempirogueti taaca opajitapae pashintaguecaca irooca iramatavijaquempiqueti, pantsiperejacojiaquemparoqueate. <sup>8</sup> Cotanquitsiqueate aviatimpajia patsipetacaantajiacaqueate, pamatavijantajiaquequeate, piquejetacaajianacariqueate aisa papiguemisantarijiate iriatimpajia.

<sup>9</sup> ¿Arimpaqueate tee pintsajigueji maasano antajiatsica teeca oncameetsateji aatoquea yoguitsi ichooaquegueti Aapani Irioshi? Inchiqiojija picomijigarotsi ocatica. Aatotarite yoajiguitsi ichooaquegueti Aapani Irioshi oashitanaqueroca teeca iro imanquigare, jerijia irioshivijitashitatsica, jerijia aimentaroca imanquigare, jerijia cantatsajiguirica irapishirampariteni, <sup>10</sup> jerijia aitsitantajiatsica, jerijia nintajiatsica irajaarantajiaquempa, jerijia shinquijiatsica, jerijia cantacotashitantatsica, jerijia aisa amatavijantatsica. <sup>11</sup> Piconoagarantajiacaqueate aviatimpajia ariqueate piquejejiavecaqueate imaica, cotanquitsiqueate oraqueate pitsaromentajiacarigueti Amajirote Jesoquirishito isheji-

aquempiroqueate maasano piguempevaerejia, yamenantajiaquempicaqueate Aapani Irioshi quejevaeca teeca pinquempevaetimajiguempaji, ariqueate yagavejacaajiaquempi Ishire Aapani Irioshi povashiantamajajianaqueroqueate pantaguishejiavetaca, ariqueate pisavicaventajianaqueroqueate inintaguetica Aapani Irioshi.

*Yashintajiacaji Aapani Irioshi atsinojia*

<sup>12</sup> Choocaqueate taaca opajitapae teeca incantimentenaroji Amajirote, cotanquitsiqueate mana nonquenapitsatapanjantero intati querocagueti namenaqueca naatimpa manaqueate ovashiantacaanaquenaro notsaromentamajatarigueti Amajirote. Teequeate incantimentenaroji Amajirote, cotanquitsiqueate querocagueti namenaqueca arica agavejaquena coajica, manaquea nontomicapitsapanjantero intati. <sup>13</sup> Arimajaqueate ipeacaaguecaroqueate Aapani Irioshi maasano ishecajigueta cameetsanijite oanaquenijite atsicotoqui anquemimentajianaquempanijite. Ariqueate oquejetaca atsicoto iroatimpa manaqueate ipeacaashitacaroqueate ontetantaquemparo ashecaguequempaca, cotanquitsiqueate coajica aatoqueate oquejetajatsi imaica, impejaerotarite Aapani Irioshi atsicoto aisa asheca. Cotanquitsiqueate atsino teequeate iroguenti impeacaashijigaji Aapani Irioshi oashitantajiaque. Iroguentiqueate ipeacaantajiacajica antsaromentajiaquempariqueate Amajirote, iriatimpaqueate Amajirote inchoocashirentajiacajiqueate. <sup>14</sup> Ariquea

iquejetacaacariquea Aapani Irioshi Amajirote  
ivochantajiriqueate, ariqueate inquejejiacaji  
aatimpajia aisa irovochantajijaaunqueate coajica,  
yagavejamajatitarite.

<sup>15</sup> ¿Arimpate teequeate pintsajigueji  
aviatimpajia yashintamajajiaquempiqueate  
Quirishito? Pitsino iroguenti irashi iriatimpa.  
¿Queroqueate incoquempani yashincaca Quirishito  
iroashitanaquerogueti icantatsapinijitica?  
Inquejetaquerogueti imaica jooshiatsi,  
quejevaecaqueate iriguenticaca quejequero

Quirishito imaica! <sup>16</sup> ¿Arimpaqueate teequeate  
pintsajigueji querica oashitanaqueroneca  
icantatsapinijitica ariqueate incotanaquempa  
intsipamajatanaquemparoqueate quejecaqueate  
apanironica inchoocatanaquequeate? Aritarite  
ocanque itioncacojiquerogueti ocanti:  
“Iroaqueragueti mavite icarajivetaca,  
cotanquitsiqueate ariqueate icojianaca  
quempetanaja apatsinoronica icantaja.”

<sup>17</sup> Cotanquitsiqueate quericaca tsaroven-  
majatarica Amajirote itsipamajatacariqueate  
ariqueate iquejetanacariqueate iriatimpa  
quejetaca apanironica ichoocatanaque ishire.

<sup>18</sup> Pishiapitsatanaqueroja quempevaetagantsi:  
aatoquea picantatsatimajiguirotsi teeca  
pimanquigatempaji; aisa manquigarentsi  
aatoquea pinevejigaritsi caarica manquigatimpi.  
Maasanotarite otsipapae quempevaetagantsi  
yantaguishejitica teesacona onquejetemparoji  
ocatica: iriraqueate cantatsataqueroca teeca  
iro imanquigare iquempevaetacaacaroquea  
itsino iriatimpa. <sup>19</sup> ¿Arimpate tee pintsajigueji

aviatimpajia oraquea pitsino iroguentiquea  
 ichoocatantacaca Ishire Aapani Irioshi  
 itigarancajiaquempica? Oquejetacaroquea  
 iteemporote. Teequea aviguenti ashintajatsine,  
 20 yamanantaquempitarite yovegarataquempi\*  
 cameetsanijite irashintamajajiaquempinijite.  
 Irootaquequeate imaica nocantantajiaquempica  
 pincomajamajiguempaquate cameetsanijite  
 pamenacajaiquerinijite maasano caavijiqueate  
 yoganejencamajata Aapani Irioshi. Pinquejeji-  
 aquempaquee pitsinoqui [aisa pishirequi, iriotari  
 ashintaroca].

## 7

*Icamantajiaqueri quero incojiaquempani man-  
 quigajiatsica*

<sup>1</sup> Imaicaqueate imaica irooqueate noncaman-  
 tajaquempi picoacojiaquenaca pitioncajiaque-  
 nagueti. Cameetsavaetaquequeate aatogueti  
 imanquigajigatsi shirampari. <sup>2</sup> Cotanquitsiqueate  
 aatonijite yoashitajirotsi manquigarentsi  
 cameetsavaetaquequeate irimanquigajiaquempa  
 apaniropae shirampari imanquigare. Ariqueate  
 onquejejiaquempaquate manquigarentsijia  
 iroatimpajia omanquigajiaquempaquate  
 omanquigare. <sup>3</sup> Oraqueate manquigarentsi  
 aatoqueate otsinampirejiritsi manquigataroca  
 irininquegueti inquishotajemparo. Ariqueate  
 inquejetaquempaquate iriatimpa aatoqueate

---

\* **6:20** yamanantaquempitarite yovegarataquempi. Irootaque  
 yovegaratantaquempica imetojane Quirishito. Pamenero 1 Co.  
 7.23; Yonig. 5.9; Irm. 3.24.

itsinampirejirotsi iroatimpa. <sup>4</sup> Oraqueate manquigarentsi manquigatatsica teenicaqueate ashintemparo otsino, iriguentitarite ashintaroqueate omanquigare. Ariqueate iquejetacaqueate manquigataroca, teequea irashintemparo iriatimpa itsino, iroguentitari ashintaroquea imanquigare. <sup>5</sup> Noncantantajiaquempicaqueate aatoqueate pitsinampirejavacajaiatsi, cotanquitsiqueate mavitegueti pinintajiaquegueti pinorijashijiajempa cameetsanijite pisavicaventajiaquero pamanajiaqueri Amajirote cameetsavaetaquequeate. Coajicaqueate pintsipatavacajaijempaqueueate aatonijite iquempevaetacaajiguimpitsi Satanashi imajirote ampatsini, aatotarite pagaveji pitampishitashijiguiro pinchoocatashijiaquempagueti. <sup>6</sup> Cotanquitsiqueate nocantajiaquempigueti imaica teequeate ariqueate noncantajiguempiji pimanquigajiaquempaja, manaqueate nocantajiaquempiqueate arigueti pinintajiaquegueti pimanquigajiaquempa cameetsavaetaquequea. Oraqueate aatogueti pinintajiguetsi cameetsavaetaque aisa.

<sup>7</sup> Naatimpa nonintavecaqueate inquejiaquename naatimpa maasano shiramparijia, cotanquitsiqueate irira Aapani Irioshi icantashitatijaiacaji apaniropae yagavejacaajiacajigueti. <sup>8</sup> Irirajiaqueate tequeratatirajaca irimanquigajiguempaji cameetsataquequea inchoocatashijiaquempa intati inquejiaquenaqueate naatimpa. Ariquea onquejiaquempa tequeratatirajaca omanquigajiguempa, jerojiaqueate metojacogue-

tanquitsica manquigataroca. <sup>9</sup> Cotanquitsiqueate aatogueti pagaveji pinchoocatashitempa cameetsavaequequea pimanquigatempa, anaqueroqueate pinevetashiguecarogueti intati. <sup>10</sup> Cotanquitsiqueate oraquea manquigajiatsica noncantajiaqueroqueate aatoquea ovashiantajiguiritsi manquigataroca, teequea naroguenti cantatsine, iriguentiqueate cantanquitsi Amajirote. <sup>11</sup> Arigueti ovashiantanaqueri manquigataroca, aatoqueate omanquigatimatajatsi itsipa, cotanquitsiqueate oninquegueti ompiashtanajeriquea manquigataroca cameetsavaetaquequea. Ariquea inquejetaquempa shiramparijia aatoqueate yovashiantimajiguirotsi imanquigarejia.

<sup>12</sup> Imaicaqueate imaica irioquea nonquenuetsatacaajiaque tsaroventajigarica Quirishito choocajiatsica imanquigarejia teeca ontsaroventajiguempariji, cotanquitsiqueate teequeate iriguenti cantatsine Amajirote, naroguentiquea cantanquitsi. Noncantajiaqueriqueate arigueti onintaque imanquigare quisho oanaqueri, aatoqueate yovashiantirotsi.

<sup>13</sup> Ariqueate onquejetaquempa manquigarentsi tsaroventarica Quirishito choocagueti manquigataroca teeca intsaroventempariji, arigueti inintaque quisho iroaquero, aatoqueate ovashiantiritsi. <sup>14</sup> Iriatimpa

teequea intsaroventavetempariji Quirishito, cotanquitsiqueate otsaroventacaritarite iroatimpa ariquea intsipatacanquemparoqueate Aapani Irioshi incavintsajaqueri. Ariquea oquejetacaquea aisa manquigarentsi teeca

ontsaroventempariji Quirishito, irioguetiqueate tsaroveratarica manquigataroca ariqueate intsipatacaanquempariqueate Aapani Irioshi incavintsajaquero. Aatomequeate oquejetame imaica irijanijiate inquejemajajiaquemparime irijanijiate teeca intsaroventempariji Quirishito, cotanquitsiqueate imaica iriri iriguentiquea tsaroveratarica irootaquequeate incavintsajantajiaquemparica Aapani Irioshi.

<sup>15</sup> Cotanquitsiqueate choocagueti teeca intsaroventempariji Quirishito, iriogueti nintanquitsine irovashiantanajero imanquigare tsaroveratarica, manaquea oncanque: “Querocagueti pininque, avirompate.” Ariquea oquejetacaquea manquigarentsi teeca intsaroventempariji Quirishito irooguetiqueate nintanquitsineca ovashiantajeri omanquigare tsaroveratarica, manaquea incanquero: “Querocagueti pininque, avirompate.” Ininquetarite Aapani Irioshi anchoocajiaquequeate cameetsa, teequeate irininteji ancatsimatavacaguempa.

<sup>16</sup> Aviatimpaqueate manquigarentsi, tee pintsateji arica pagavejaque pimeshiacaanqueri manquigatimpica, arica aato. Ariquea piquejetacaqueate aviatimpa shirampari, tee pintsateji arica pagavejaque pimeshiacaanquero pimanquigare, arica aato.

<sup>17</sup> Querocagueti picotacani iroaqueragueti icajemajiaquempigueti Aapani Irioshi imaicaqueate pantaqueneri iriatimpa, iriotarite nintacaaquemfica pinquejetaquempaqueate imaica. Aritarite noquejiguiriqueate imaica nocantajiguirigueti maasano tsaroveratjigarica

Aapani Irioshi querocagueti icapiocaventajiacari.  
<sup>18</sup> Arigueti itotsaiquijiquero pichonquimashi poguijatacotaquerogueti yamejigaca joriojia tequeratagueti incajemempi Quirishito, ari ootaca aato pipashiventacagaro imaica. Oraqueate teegueti intotsaiquijitempijari queate onquejetaquempa queate aisa, ari queate pincoquempani imaica aatoquea pitotsaiquitacaantatsi. <sup>19</sup> Teenicaqueate iroguenti irishineventempa Aapani Irioshi iramenaquempi itotsaiquitsijitaquempiro pichonquimashi, iroguentica tee intotsaiquijitempiji, manaqueate ishineventamajacaroqueate pinetsanapinitaquerogueti icantaguetaqueca iriatimpa. <sup>20</sup> Irootaquequeate nocantantacaca querocaqueate picojiacani iroaqueragueti icajemajiaquempigueti Aapani Irioshi, aritaque picotaca. <sup>21</sup> Arigueti yashintajitaquempi icajemajiaquempigueti Aapani Irioshi, aatoquea pishoshoventarotsi queroca pincojiaquempani pinchoocatashijiaquempagueti intati, cotanquitsiqueate arigueti irovashiantajitajempi cameetsavaetaquequeate irovashiantajitajempiqueate. <sup>22</sup> Maasanotarite yashintajitaca icajemajiaquerigueti Amajirote, quejecaqueate manaca ichoocatacajairiqueate intati, teetari irashintajempariji ampatsini. Irirajiaqueate teeca irashintajitempariji icajemajiaquerigueti Quirishito, iriguentiquea ashintajari Quirishito imaica. <sup>23</sup> Oquejetaca yamanantaquempi iriatimpa, imetojaventajiaquempitarite cameetsanijite irashintimentajiaquempinijite Aapani Irioshi. Imaicaquea imaica, aatoquea pishinetiri



irashintajiajempi caquinte. <sup>24</sup> Irootaquequeate nocantantajiaquempica, napiguemisantarijiate, queroquea picojiacani iroaqueragueti icajemajiaquempigueti Aapani Irioshi, ariquea picoca pintsipamajiaquemparigueti iriatimpa, ariqueate irio tsipamajiaquempine.

<sup>25</sup> Imaica irooquea nonquenquetsatacojiaque tequeratatirajaca omanquigajiguempaji, cotanquitsiqueate teequea iriguenti cantenane Amajirote nonquenquetsatacojiaquero, inchiquiojiqueate naatimpa nonquenquetsatacojiaquero, namenaquequea icavintsajaquena Amajirote yagavejacaquena nonquemisantamajataqueri. <sup>26</sup> Imaicaquea chooca atsipetagantsi, irootaquequea namenantacaca naatimpa oca: querocaca picocani imaica, aritaque pincoquempa. <sup>27</sup> Choocagueti pimanquigare, aato pinintitsi povashiantero. Oraqueate teeguete onchoocateji, aatoqueate pinintitsi pimanquigatempa.

<sup>28</sup> Cotanquitsiqueate pimanquigatempaguete cameetsataquequeate, aatoquea icatsimatimentimpirotsi Aapani Irioshi. Ariquea oquejetacaqueate manquigarentsi iroatimpa omanquigaquempaguete cameetsataquequeate aisa. Cotanquitsiqueate quericaca manquigatanquitsineca irantsipetaquemparoqueate taaca opajitapae yatsipejigaca caquinte. Nonintavecaqueate aatosacona patsipemajajiga, irootaquequeate nocantantajiaquempica imaica.

<sup>29</sup> Imaicaqueate imaica, napiguemisantarijiate, manaqueate nocantajiaquempi namenaque aatoquea osamanititsi agavejajigui antajiaqueneri Amajirote. Irootaquequeate noncantantaji-

aquempica imaica irirajia manquigajiatsica aatoqueate iroguentiqueate iquenquejajiguitsi imanquigarejia, manaqueate inquenquejamajiaquequeate quero incojiaquempani irisavicaventajiaqueronijite maasano ininqueca Amajirote. <sup>30</sup> Ariqueate inquejejaquempaquate irirajia shimampojancajianquitsica irisavicaventajiaqueroqueate ininqueca Amajirote quejecaqueate teeca irishimampojancajempa. Ariqueate inquejejaquempaquate aisa shinejianquitsica. Iriojiaqueate quericaca ashintajianquitsica taaca opajitapae aatoqueate iroguenti ishineventatsi, quejetacatari tee irashintajiguemparoji, aatotarite icoguitani yashintajigaro. <sup>31</sup> Ariqueate inquejejaquempaquate aisa shineventajigaroca cameetsaguetatsica choocaguetatsica quepatsiqui, aatoqueate iroguenti ishineventamajajigatsi, aatonicate ocoguitani ochoocatitsi.

<sup>32</sup> Teequeate noninteji pinquenquejajiaquero taaca opajitapae pishoshoventajiaquempaca. Irraqueate teeca irimanquigatempaji iragavejaquequeate inquenquejaque quero incoquempani irisavicaventaqueronijite ininqueca Amajirote. <sup>33</sup> Cotanquitsiqueate iriraqueate choocatanquitsica imanquigare iquenquejaqueroqueate aisa choocaguetatsica quepatsiqui, iquenquejaquetarite quero incoquempani oshinevaetantanaquempaca imanquigare. <sup>34</sup> Ariqueate oquejetacaqueate aisa manquigarentsi choocatanquitsica omanquigare, teequeate onquejetemparoji teeca omanquigatempaji. Oraqueate teeca

omanquigatempaji agavejaque onquenquejaque  
 quero oncoquempani osavicaventaqueronijite  
 ininqueca Amajirote, oncomajamajaquempaniji  
 otsinoqui aisa oshirequi. Cotanquitsiqueate  
 oraqueate manquigatatsica oquenquejaque-  
 roqueate aisa choocaguetatsica quepatsiqui,  
 oquenquejaquetarite quero oncoquempani  
 irishinevaetantanaquempaca manquigataroca.  
<sup>35</sup> Oraqueate nocantajiaquempiguetei imaica  
 teequea ariqueate noncantimentajiguempiroji  
 pimanquigajiaquempaguetei, aparoqueate  
 nocantajiaquempiqueate caaviji anaantaque  
 ocameetsataque pinchoocajiaqueguetei intati  
 aatonijite taaca piquenquejajiguetsi otsipa,  
 iroguentiqueate pisavicaventajiaquequea  
 inintaguetica Amajirote pincomajamajajiaquem-  
 paquea pinchoocajiaquequea cameetsa.

<sup>36</sup> Choocaguetei cashianquitsica iroaque-  
 raguetei ininque irimanquigataquemparo  
 manquigarentsi coajica, iramenavaqueroguetei  
 oquenquevarotanaque ariquea inintanaque  
 irimanquigaquemparo, cameetsaquea iriman-  
 quigataquemparo, teequea incantimentanteroji  
 Aapani Irioshi. <sup>37</sup> Cotanquitsiqueate choocaguetei  
 itsipa cashiavetanquitsica manaqueate iramena-  
 quero cameetsataque aatoguetei imanquigataro  
 manquigarentsi, aisa aatoguetei ochoocati taaca  
 opajitapae onquenantaquempaca iriman-  
 quigatantaquemparoca, cameetsataquequeate  
 aatoqueate imanquigataro. <sup>38</sup> Irootaquequeate  
 noncantantajiaquempica imaica quericaca  
 manquigataquemparoneca manquigarentsi  
 icashiacaca cameetsavaetaquequeate,

cotanquitsiqueate iriraqueate aatogueti  
 imanquigata caavijiqueate ocameetsataque.

<sup>39</sup> Oraqueate manquigarentsi manquigatan-  
 quitsica teequeate oncameetsateji ovashian-  
 querigueti manquigataroca, cotanquitsiqueate  
 arigueti irimetojanaje cameetsataquequeate  
 omanquigatajempa itsipa quericaca onintaqueca  
 iroatimpa, cotanquitsiqueate iriguentiqueate  
 omanquigaquempa tsaroveratarica Amajirote.

<sup>40</sup> Cotanquitsiqueate naatimpa namenaque  
 caavijiqueate oshinemajataquempaqueea  
 aatogueti omanquigatajatsi itsipa, aisa  
 namenaquequeea iriguentiquea cantaquena  
 Ishire Aapani Irioshi.

## 8

*Iteshi viratsipae yojocajiquenerica irioshiviji-  
 tashijiguetaca*

<sup>1</sup> Imaicaqueate imaica irioqueate nonquen-  
 quetsatacotaque iteshi viratsipae imetojaji-  
 taqueca yojocajiquenerica irioshivijitashijigue-  
 taca. Arimajaguitatsi atsajivetaqueate  
 cameetsataque irishecajitaquemparigueti  
 irira iteshipae, cotanquitsiqueate querica  
 amenanquitsineca itsamajaquequeate  
 manaqueate iraventacotanaquempaqueeate.  
 Cotanquitsiqueate oraqueate arimajagueti  
 ancoquempani ampintsajiaquemparigueti  
 apiguemisantarite, manaqueate antamp-  
 ishita vacaajiaquempaqueeate cameetsanijite  
 anquemisantamajajianaquerinijite Aapani  
 Irioshi. <sup>2</sup> Quericaqueate jivetanquitsica itsaque,

teequeate intsamajateji. <sup>3</sup> Cotanquitsiqueate ampintsajiaquemparigueti Aapani Irioshi, itsamajiacajiquea iriatimpa.

<sup>4</sup> Imaicaqueate nonquenuetsatacotaque-riqueate iteshi viratsipae imetojajitaqueca yojocajiquenerica irioshivijitashijiguetaca. Aatimpajia atsajiaquequeate maasano irioshivijitashijiguetaca intati teequeate queroca iragavejaquequeate, apaniroquea icoca Aapani Irioshimajaca ichooaquequeate yagavejamajaquequeate. <sup>5</sup> Ichooavetacaqueate

ontaniqui jenoqui inquitequi jeroqueate aisa quepatsiqui oshequini itsariventajiguetacaca, jerijiaqueate imajirontajiguetacaca,

<sup>6</sup> cotanquitsiquea aatimpajia atsajiaquequeate teequeate inchoocateji itsipa Irioshimajaca, apaniroquea icoca Aapani Irioshi ichooataque-queate. Iriguentitarite choocatacaquero

maasano choocaguetatsica, aisa aatimpajia iroguentiqueate achoocatashijiaque asavicaven-  
tjiaqueroqueate maasano inintaguequeca.

Aisa chooaqueate apaniromajaca Amajirote, irioquea Jesoquirishito. Iriguentitarite

peacaaguetacaroca maasano choocaguetatsica, aisa iriguentiqueate anijacaajiacajica aatimpajia.

<sup>7</sup> Cotanquitsiqueate chooaqueate tsaroventajigarica Aapani Irioshi teeca intsamajateroji oca nocamantaquempica. Iconoagarancaqueate irirajia amejavetatsica ishineventajiavetariqueate irioshivijitashiguetaca, igantagatirajaqueate itsaroacagari irishecajiaquemparigueti iteshi yojocajiquenerica irioshivijitashirentsi, yamenajiaquequeate irishecajiaquemparigueti man-

aqueate irantajiaquequeate teeca oncameetsateji quejecaqueate manaca ishineventajiacariqueate irioshivijitashijiguetaca. <sup>8</sup> Irraqueate Aapani Irioshi aatoqueate iroguenti ishineventajiajiqueate ashecajiaquempargueti, aatonicate ishineventamajajigaritsi shecajibigarica, aisaquea aatoqueate icatsimatimentajiguiritsi teeca irishecajibiguempariji. <sup>9</sup> Cotanquitsiqueate oraquea pincantajiaquegueti cameetsataque irishecajibitaquempargueti iteshi yojocajiquenerica irioshivijirentsi inchiquiojitsitaja piquempevaetacaajigaritsija papiguemisanterite tequeratatirajaca intsajigueji. <sup>10</sup> Pamenejate arigueti iramenaquempigueti papiguemisanterite tequerasanotirajaca intsateji shecaquem-piqueate tsovironaquiqui itsaromentantajitarica irioshivijirentsi, ariqueate arica irinintaque-queate inquejetaquempa-queate iriatimpa, yamenaquempitarite aviguenti irapiguemisanterite. <sup>11</sup> Arigueti inquejetaquempa imaica aviguenti quejetacaantaqueri, aviguentitarite iramenacotaquequeate pinquejetaquerogueti imaica, ariqueate irovashiantanaqueroqueate iquemisantavetacagueti. Aviguentiquea quejetacaantaqueriquea papiguemisanterite imetojavenaqueca Quirishito. <sup>12</sup> Oraqueate pinquejetaquempagueti imaica pinquempevaetacaquempargueti papiguemisanterite tequeratatirajaca intsateji, iriraqueate Quirishito iramenaquempiqueate mana pantaque teeca oncameetsateji, iriatimpaqueate teenica irininteji anquempevaetacaguempari apiguemisanterite. <sup>13</sup> Irootaquequeate nonqueje-

tantanaquempaca naatimpa namenaquegueti  
 manaqueate nonquempevaetacaaquempari  
 napiguemisanterite noshecatemparigueti  
 iteshi, aatoja noshecatajaritsi aatonijite  
 noquempevaetacagaritsi.

## 9

*Quero icocani Paavoro isavicaventirogueti inin-  
 queca Aapani Irioshi*

<sup>1</sup> Naatimpaqueate naroguenti itigarancane  
 Amajirote Jesoshi, namenaqueritari, aisa  
 iriguentitarite tigarancaquena notsave-  
 tantimojiaquempiqueate pitsarorentanta-  
 jianacarica. Nagavejaquequeate nantaque  
 taaca opajita teeca incantimentenaroji  
 iriatimpa. <sup>2</sup> Arigueti choocagueti itsipa teeca  
 irinintajigueji incantajiaquena itigarancane  
 Quirishito, cotanquitsiqueate aviatimpajia  
 pitsamajajiaque iriguentiqueate tigarancaquena,  
 naroguentitarite quenquetsatacaajiaquempi  
 pitsarorentantajiacarica. Aviguentijia imaica  
 iramenajitaque intsatantajitaquempa naroguenti  
 itigarancane Amajirote.

<sup>3</sup> Jero imaica noncantajiaquerica irirajia  
 tsojencaguevetaquenaca, noncantajiaqueriquea:  
<sup>4</sup> Cameetsavetacaqueate irojocajitaquena intati  
 nosheca jeroqueate nomire querocagueti  
 oraniqui nonchoocaqueni nontsavetantimo-  
 querigueti. <sup>5</sup> Aisa cameetsavetacaqueate  
 nomanquigataquempa manquigarentsi  
 quemisantamajataquerica Quirishito

nontsipatanaquemparonijite nonquejeji-  
 aquempariqueate itsipapae itigarancanejia  
 Amajirote, jerijia iriguentijeguijiate, jerijia aisa  
 Sepashi,\* cotanquitsiquea teequea nonquejetero  
 imaica. <sup>6</sup> Iriatimpajia teequea irishiacojigueji  
 irisavicaventajiaqueronijite intsavetacotaqueri  
 Quirishito, ¿arimpate pamenajiaque apaniro  
 naatimpa nontsipataquempari Verenave  
 nantsipeventajiaquempari novegarajiaqueroni-  
 jite nosheca? <sup>7</sup> Nonquejetacaguempiro: Iriaquea  
 coareta ¿arimpate irovegarataque inchiqiojitsita  
 iriatimpa isheca? Ariqueate iquejetaca  
 sevaguetiroca ova ¿arimpaqueate isevatashitacaró  
 intati teequea irishecatavaquempari? Ariqueate  
 iquejetaca quempoguijirica oveja iriatimpa  
 ¿arimpaqueate incantimentajiqueriqueate  
 irimiraquerogueti itsomija?

<sup>8</sup> Imaica aatoja pijijiguetsi mana noquenquet-  
 satacoguetaque intati itsatacaantica caquin-  
 teguetatsica. Irosatiquea iquejetantacaroca  
 Aapani Irioshi itioncacaquerigueti Moishishini  
 coramani. <sup>9</sup> Ocanquetari itioncanaqueca  
 Moishishini: “Aatoquea pisavotsovatiritsija  
 caapironcaari pisagorejacaantaquemparigueti  
 tirigoqui.” Oraqueate ocanquegueti imaica,  
 ¿arimpate apaniro iriguenti icavintsajaque  
 Aapani Irioshi caapironcaaripae? <sup>10</sup> ¿Teempaquea  
 aroguentijia oshiacaantaca? Jeeje, aroguentijia  
 itionquimentajiaquero, irooriji iriraqueate  
 quitencavatsatashitiroca tirigo† inquitataque-

---

\* **9:5** Sepashi. Irootaque otsipa ivajiro Shimo Peerero. † **9:10**  
 quitencavatsatashitiroca tirigo. Pamenero ivaantorite Irocashiqui  
 9.62.



roniji itsaquequeate irojocajitajeneriqueate  
 coajica onchoocatanaquegueti. Ariqueate  
 iquejetaca isagorejajaitica itsaquequeate  
 irojocagarantajiqueneriqueate. <sup>11</sup> Imaica  
 naatimpajia notsatacaajiaquempirogueti  
 Icanqueca Aapani Irioshi quejecaqueate  
 manaca noquitaguijiaqueroqueate Icanqueca  
 pishirequi. ¿Imaicaquea aatempa pagavejajigui  
 pojocagarantajiaquena nosheca, noitsaare, taaca  
 opajitapae? ¿Pamenajiaquerompa tee oncameet-  
 sateji? Cameetsavetacaqueate, oquejetacatari  
 yojocagarantajitinirigueti quitaguijiatsica.  
<sup>12</sup> Aritarite pojocagarantajiaqueneriqueate  
 itsipapae tsatacaajiguimpica, naatimpajiaqueate  
 caavijiqueate pojocagarantajiaquenamequeate.  
 Cotanquitsiqueate naatimpajia tequeate  
 noncantimajiguempiji pojocagarantajiaquena  
 taaca opajitapae, manaqueate natsipetacaqueate  
 aatoniji querica cantanquitsine mana notsave-  
 tanqueri Quirishito irovegarajiquenanijite,  
 iroompa arica aato ininti iquemisantiro  
 Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica  
 tsavetacotaquerica. <sup>13</sup> Aviatimpajia pitsajigu-  
 itarite maasanoqueate amitacotantajiatsica  
 teemporoqui itsaromentajitarigueti Aapani  
 Irioshi ishecagarantajiacaroqueate maasano  
 yamapinijiguequeca irojocajitaqueneri Aapani  
 Irioshi. Irirajiaqueate savicaventajiguica  
 itajiaqueneriqueate iteshi viratsipae  
 yojocajiquenerica Aapani Irioshi aretarequi  
 yaagarantajiaquequeate ishecajiacariqueate,  
 iriguentitarite cantanquitsi Aapani Irioshi.  
<sup>14</sup> Ariqueate oquejetacaqueate imaica

iriguenti cantanquitsi Amajirote maasano  
 tsavetantajiguiroca Quenquetsatsarentsi  
 Oganejencatatsica cameetsataquequeate  
 irojocajitaqueneriqueate taaca opajita coguite-  
 jimotacarica, iriguentiqueate jocajiaquenerine  
 irirajia itsavetantimojiaqueca.

<sup>15</sup> Cotanquitsiqueate naatimpa teequeate  
 noncantajiguempiji pojocajiaquena taaca  
 opajita coguitejimojiaquenaca, aisa imaica  
 teequeate irooqueate nontionquimenta-  
 jiguempiji noncantajiaquempi pojocajiaquena.  
 Arimpate ometojanaquenagueti notase  
 ometojenataquea, caavijiqueate anaaquequeate  
 noshinemajacagueti notsavetantigueti intati  
 aatoqueate taaca opajita namanimpitsi.

<sup>16</sup> Naatimpaqueate notsavetantirogueti Quen-  
 quetsatsarentsi Oganejencatatsica teequeate  
 nosemetimateji, iriguentitarite cantaquena  
 Aapani Irioshi nontsavetantaqueroquea.  
 Oraqueate aatogueti notsavetantiro jooshiatsi!

<sup>17</sup> Oraquea inchiquiojitsimequea noninque  
 naatimpa nontsavetantaquero ariqueate  
 noncantaquememequea irovegarajiquenaquea,  
 cotanquitsiqueate teequea onquejetempaji  
 imaica, iriguentitarite nintacaquena Aapani  
 Irioshi nontsavetantaquero.

<sup>18</sup> Arisacanicate imaica ¿taaquea shinetacaaquenane? Teequea  
 noninteji irovegarajiquena nontsavetanterogueti  
 Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica,  
 mana noshinevaetacaqueate nagavejaque  
 nontsavetantero intati.

<sup>19</sup> Cotanquitsiqueate imaica teequea  
 inchoocateji ashinquenaneca, aatoqueate

querica cantana taaqueate nosavicaventaque.  
 Inchiquiojitsitaquea naatimpa noqueje-  
 tacaacaquea naroguentinica irajaanirejia  
 maasano, natsipeventajiacariqueate maasano  
 nonintamajataque nonquemisantacaajiaqueri  
 intsaromentajiaquemparinijite Quirishito.

<sup>20</sup> Oraqueate notsipajiacariguete nogonorojia  
 joriojia noquejemajajiacariqueate iriatimpajia  
 cameetsanijite nonquemisantacaimentajiaque-  
 rinijite. Teenicaqueate nogujatacovetajemparoji  
 naatimpa itioncanaqueca Moishishini, cotan-  
 quitsiqueate noquejejiacariqueate iriatimpajia,  
 noninquetarite nonquemisantacaajiaqueri.

<sup>21</sup> Oraqueate notsipajiacariguete teeca irogujata-  
 cojigueroji itioncanaqueca Moishishini, ariquea  
 noquejejiacari iriatimpajia cameetsanijite  
 nonquemisantacaajiaqueri iriatimpajia  
 aisa, cotanquitsiqueate nocancaniquea  
 nonetsanamajatiro inintaguetica Aapani  
 Irioshi, noquemisantaqueritarite Quirishito.

<sup>22</sup> Oraqueate notsipajigariguete quemisantajigu-  
 irica Quirishito tequeratatiraja intsamajajigueji,  
 noquejejianacariqueate iriatimpajia cameetsani-  
 jite nontampishitacajiaiaqueriniji arimpanijite  
 inquemisantamajajianaqueriniji. Arimajatari  
 noquejetaqueroqueate imaica quericaca  
 notsipajiacaca manaqueate noquejejiacari  
 iriatimpa cameetsanijite nonquemisanta-  
 garantacaajiaquerinijite irimeshijiaquerinijite  
 Aapani Irioshi. <sup>23</sup> Nosavicaventaquerotarite  
 Quenquetsatsarentsi Oganejencatatsica,  
 irootaquequeate noquejetantacaroca imaica aisa  
 nonintaquetarite nontsipajiaquempariqueate

maasano icavintsajajiguica Aapani Irioshi.

<sup>24</sup> Aviatimpajia pitsajiguirotarite oraqueate ishiashiavijijaguete iramenajiaque quericaca anaantanquitsineca, maasanoqueate ishiashiajianaca, cotanquitsiqueate coajica teequeate maasano iramatsaejiteriji, apaniroquea yamatsaejitaqueri iriraqueate anaantamajatanquitsica. Imaica aviatimpajia pinquejejaquempari iriraqueate anaantamajatanquitsica pintampishitashijiaqueroqueate taaca opajitapae inintacajaiaquempica Aapani Irioshi cameetsanijite irishineventaquempinijite.

<sup>25</sup> Maasanotarite nintajiatsica iranaantajigue irishiashiavijijiaqueguete icomajamajajiaqueate cameetsanijite iragavejimentajiaquenijite iranaantajiaqueniji. Iriatimpajia manaqueate inintajiaque iranaantajiaque cameetsanijite iramatsaetimentajitaquerinijite amatsaerontsi teeca onquishoteji teroncanajatsineca. Cotanquitsiqueate aatimpajia iroguentiqueate ancomajatashijiaquempaquate cameetsanijite irishineventajiacaji Aapani Irioshi irojocajiacajiro amatsaerontsimajaca caarica teroncatsi.

<sup>26</sup> Irootaquequeate naatimpa noquejetantacarica shianquitsica teeca irishiashiavijitashitempajintati. Aisa noquejetacariquea capojantatsica teeca incapojaguiteteji intati.

<sup>27</sup> Oraqueate onintacaaguevetaquenaca notsino teequea nonquemisantavaquero, naroquea cantavaquero quero oncoquempani. Manaquea nocomajamajatanaca intati. Namenaquetari naatimpa notsatacajiaqueriqueate itsipa intsaromentajiaquempari Aapani Irioshi,

teequeate noninteji incanquena iriatimpa  
coajica: “Tee noshineventempiji.”

## 10

*Icantajiaqueri aatoquea itsaromentajigaritsi  
irioshivijitashijiguetaca intati*

<sup>1</sup> Imaica, napiguemisantarijiate, nonin-  
taque nonquenquejacaajiajempiro quero  
ocotacani paesatoniqui ichoocajiaquegueti  
novaesatinijiateni ontaniqui oquitamam-  
pororoipojaquegueti. Maasanoqueate

omarrarotacojiaqueriqueate mararo, aisa  
maasanoqueate yagategateitanaquero Quenti-  
jani Quityoncajaro ocaranarejatanaquequea  
niganquija opijoncaguitetanaquequea.

<sup>2</sup> Ontaniqui mararoqui aisa quantijaniqui  
quejecaqueate manaca iviñacajitaqueriqueate  
iroonijite intsatantajitaquemparoca iriguenti  
iroguijatacojigue Moishishini.

<sup>3</sup> Ariqueate  
oquejetaca aisa maasano ishecajiacaroqueate  
manaa yojocajiaquenerica Aapani Irioshi.

<sup>4</sup> Aisa maasanoquea imirajiacaroqueate  
oja yojocajiaquenerica Aapani Irioshi  
imotojataqueneriquea mapiqui. Oraqueate mapi  
iriguenti quejecaro Quirishito tsipajiacarica  
ontaniqui oquitamampororoipojaquegueti.

<sup>5</sup> Maasanoquea yamenajiavecaroquea  
maasano ocativa, cotanquitsiqueate iriraquea  
Aapani Irioshi tee irishineventajiguempariji  
oshequini yamenajiaquerigueti teequeate  
inquemisantamajajigueriji, irootaquequeate

imetojantajianacaquea ontaniqui oquitamam-  
pororoipojaquegueti.

<sup>6</sup> Ariqueate oquejetacaquea imaica  
cameetsanijite amenajiaquero aatimpajia  
aatonijite aquempejigaritsi iriatimpajia  
anintajiaque antajiaque teeca irininteroji  
Aapani Irioshi antajiaque. <sup>7</sup> Irootaquequeate  
nocantantajiaquempica aviatimpajia imaica  
aatoquea pitsaromentajigaritsi irioshiviji-  
tashijiguetaca intati pinquejejaquempiqueate  
iriatimpajia, iconoagarantajiacatarite  
itsaromentajiacari. Ariqueate ocantaquequeate  
Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi ocanti:  
“Iriatimpajia isavicaventajiaqueroqueate  
ishecajiaca aisa imirajiaca, ariqueate  
iteroncajianaqueroqueti icatintiitanaca  
itontoroncaventajiaqueri irioshivijitashitaca  
itsaromentajiacariqueate.” <sup>8</sup> Aisa aatoquea  
oashitantajigui aquempejigaritsi iriatimpajia  
yoashitantajiguigueti ariqueate imetojajiaque-  
queate aparo savincaguiteri 23,000. <sup>9</sup> Ariqueate  
oquejetaca aisa aatoqueate amenantajigaritsi  
Amajirote. Aatoquea aquejejigari iriatimpajia  
iconoagarantajiacaqueate yamentantajiacari  
irosatiquea itigarancantajiacanarica camaarini  
yatsicajiaqueriquea, ariqueate imetojajianaque.  
<sup>10</sup> Jeroqueate aisa aatoqueate atsojenquitiritsi  
Aapani Irioshi irioca itsipa, aquejejigaritsi  
iriatimpajia iconoagarantajiacaqueate itsojen-  
quitsijiaqueri, ipincajiaquero yojocajiaquenerica  
icantajiaquero tee oncameetsateji, ariqueate  
itigarancajiaqueneriqueate irashivantite  
imetojajiaqueri.

11 Ariqueate iquejejiaqueriqueate Aapani Irioshi imaica anquenquejajiaqueronijite, ariqueate itioncacojiqueroqueate antsajiaqueniijite aatimpajia choocajiatsica imaica pajinigueti aapojempa savincaguiterpae vegaratapojaatsineca. Ininquetarite Aapani Irioshi antsajiaquero aatoniji aquejejigaritsi iriatimpajia. 12 Pamenavequempagueti pagavejaque pitampishitashiquero quempevaerentsi, ishoshoh! Pagamajamajaquemparoja aatoniji piquempevaeta. 13 Taacaqueate opajita coraquetashijiaquempica teequeate apaniro oncoraquetashijiguempi aviatimpajia, ocoraquetashijiguiriquea aisa maasano caquintejiatsica. Cotanquitsiqueate Aapani Irioshi icoguitanitari inetsanatiro icantica, paventajiaquemparigueti aatoquea yoguishinejiro oncoraquetashijiaquempime agavejajianaquempimeca, manaqueate intsatacajiaquempiqueate quero pincojiaquempani aatonijite agavejajiguimpi taaca opajitapae coraquetashijiaquempica.

14 Irootaquetari nocantantajiaquempica imaica, nopintsamajajiaca, aatoqueate pitsaromentajigaritsi irioshivijitashijiaca intati. 15 Manaquea noquenquetsatacaajiaquempiquea imaica notsaquetari pinquemajiavaquena, aisa pitsajiaque pincantajiaque arica nocantamajataque arica tee. 16 Oraqueate atsipatavacajiacagueti aquenquetsatacaajiaqueriqueate Aapani Irioshi ashineventajiacaro amire cantacotaquero ca iriraja Quirishito osotoajatanaquegueti imetojaventajiacajigueti. Oraqueate aquejejiacagueti imaica manaqueate

iramenajitaquero atsipatavacajaica aque-  
nquejajiaqueroquea iriraja shetaqueroquea  
aguempevaereja. Ariqueate oquejetaca aisa  
ashecajigarogueti pan quejecaroca itsino man-  
aquea iramenajitaqueroquea atsipatavacajaica  
aquequejajiaquero yompajacojitaquerigueti.  
<sup>17</sup> Oshequi acarajavecaquea aatimpajia  
tsaromentajigarica Quirishito, cotanquitsiqueate  
maasanoqueate atsipatavacajaicaqueate  
ashecajiacarogueti ocatica pan, aparotarite  
ocanca. Irootaquequeate maasano aatimpajia  
ashecajigarogueti atsipatavacajaicaqueate  
quejecaqueate apaniroca achoocajiaque.

<sup>18</sup> Pinquenquejajiguerijate ichoviquijiani  
Ishiraerini queroqueate icojigani. Iriaqueate  
shecajigarica iteshi viratsipae yojocajiquenerica  
Aapani Irioshi aretarequi itsipamajatariqueate  
Aapani Irioshi. <sup>19</sup> Cotanquitsiquea iriraqueate  
irioshivijitashijiguetaca intati teequeate  
noncanteji arimaja irioshivaequempate, aisa  
teequeate noncantempi iriraqueate viratsipae  
yojocajiguetinirica icantashitatiaca, manaqueate  
iquejetacariquea itsipapae iteshi. <sup>20</sup> Manaqueate  
nocanque irirajiaqueate jocajiguinirica  
iteshi irioshivijitashijiaca iriguentiquea  
yojocaquene ampatsinipae, teequeate iriguenti  
irojoquene Aapani Irioshi. Naatimpaquea  
teequea nonintimateji pintsipajiaquempari  
ampatsinipae. <sup>21</sup> Oraqueate pimirajigarogueti  
vinoja quejetacaroca iriraja Amajirote, aato  
pagaveji pimiraventajigari aisa ampatsinipae  
pishineventajiaquempari. Ariqueate  
oquejetacaqueate aisa pitsipatavacajaigueti



pishecaventajigarigueti Amajirote piquen-  
quejajiaquerigueti imetojaventajiacajigueti,  
aatoqueate pagavejimajiguitsi pishecaventajigari  
aisa ampatsinipae. <sup>22</sup> ¿Arimpa anintajiaque  
incatsimajiacaji Amajirote ashineventajiaque-  
mparigueti irioshivijitashijitaca intati? ¿Arimpate  
atampishimajati anajiaaqueri Amajirote?

<sup>23</sup> Arimajaqueate chooca taaca opaji-  
tapae teeca incantimenteroji Amajirote,  
cotanquitsiqueate querocaca anejajiaqueca  
manaqueate ovashiantacajaianacajiro  
atsaromentamajajigarigueti Amajirote, teequeate  
oncameetsateji antajiaquerogueti. Teequeate  
incantimentajiavetajiroqueate, cotanquit-  
siqueate querocaca anejajiaqueca arigueti aato  
otampishitacajaiguiritsi apiguemisantarijateni  
inquemisantamajajianaqueniji, arisacanicate  
aatoqueate antajiguirotsi. <sup>24</sup> Aatoqueate aparo  
aquenquejatsi aatimpa, anquenquejajiaque-  
riqueate apiguemisantarijiate aisa.

<sup>25</sup> Cameetsataquequeate pishecajiaquem-  
pariqueate iteshipae yojocajiqueca ontaniqui  
yovegaratapinijitigueti iteshi, aatoqueate  
picoacojiguiritsi queroqueate yaajitaquerini  
aatonijite piquenquejajiguirotsi aricaqueate  
cameetsataque pishecajiaquemparigueti arica  
tee. <sup>26</sup> Maasanotarite quepatsi jeroqueate  
aisa maasano choocaguetatsica iriguentiquea  
ashintaro Amajirote.

<sup>27</sup> Arigueti incajemajiaquempi teeca  
intsaromentpariji Quirishito irishe-  
caquempagueti pincavintsajajiaqueriqueate  
aviatimpajia poajianaque, cotanquitsiqueate

pishecajiaquemparoquea taaca opajita yojocajiaquempica. Aatoqueate picoacojiguiritsi iteshi aricaca yojocajivetacanari irioshivijitashijiguetaca intati aatonijite piquenquejajiajirotsi aricaca cameetsataque pishecajiaquemparigueti aricaca tee. <sup>28-29</sup> Cotanquitsiqueate oraqueate choocagueti cantajiaquempineca incanquegueti: "Iricatica irica iteshi yojocajivetacanarica irioshivijitashiguetaca intati", ariqueate aatoqueate pishecajigaritsi, manaqueate pinquenquejajiaqueriqueate irira camantajiaquempica. Iriatimpaquea yamenaquetarite arica tee oncameetsateji irishecaquemparigueti irootaquequeate icantantacaca imaica. Iroosacanicate arigueti yamenaque iriatimpa tee oncameetsateji irishecaquemparigueti, aatoqueate pishecataritsi. Pishecajiaquemparigueti aatoqueate queroca icojiguimpitsi pishecajiaquempara, cotanquitsiqueate irioqueate pinquenquejajiaque irira camantajiaquempica aatonijite piquempevaetacaimajigaritsi.

Cotanquitsiquea arica chooca cantanquitsineca: "¿Querocaca ocotacani tee oncameetsateji noshecataquempari iteshi yamenaqueca itsipa arica teeca oncameetsateji, teenicaqueate incantimenteroji Aapani Irioshi? <sup>30</sup> Nocancaniquea noshecatarigueti iteshi noshineventariqueate Aapani Irioshi notsaquequea iriguenti jocaquenari. ¿Querocampaquea oncoquempa incantajiaquena tee oncameetsateji noshecataquemparigueti?" <sup>31</sup> Imaicaqueate imaica noncantajiaquempiqueate quero ocotacani. Maasanoqueate taaca opajita

pantajiaque pamenacajaiqueriqueate maasano arimaja yagavejamajati Aapani Irioshi, irooguete pishecajiacaguete, iroguentiguete pimirajiacaguete, aisa taaca opajitapae pantajiguica.  
<sup>32</sup> Aatoqueate aquempevaetacajigaritsi apiguemisanterite. Aisa aatoqueate antajiguetsi taaca opajitapae iramenajiacajiguete teeca intsaromentajiguempariji Quirishito ariqueate aato inintajiguetsi intsaromentajiguempari iriatimpajia aisa, iriguenticaqueate joriojia, iriguenticaqueate teeca irijorijoigueti.  
<sup>33</sup> Ariqueate noquejetacaquea naatimpa manaquea nonintaque noshinetacajiaquempariquea maasano, teequeate narosati quenquejaatsine, iriguentiqueate noquenquejajiaque itsipa queroquea noncojiaqueri cameetsanijite irimeshiimentajiaquerinijite Quirishito.

## 11

<sup>1</sup> Noninquequeate poguijatacojiaquenaqueate pinquejejiaquena naatimpa noguijatacotiriguete Quirishito.

*Quero oncoquempani manquigarentsi amanaqueriguete Aapani Irioshi icapioajiacaguete*

<sup>2</sup> Noshineventajiaquempiqueate namenaquguete picancaniquea piquenquejajiaquena, aisa picancani piquenquejajiaquero notsatacajiaquemfica pinetsanajianaqueroqueate.  
<sup>3</sup> Cotanquitsiquea jeroquea ocatica noninque pintajiaque: iriraquea shirampari irio cantaquerine Quirishito quero incoquempani,

oraqueate manquigarentsi irioquea cantaque-  
 rone manquigataroca, ariqueate iquejetacaquea  
 Quirishito iriatimpa irioquea cantaque-  
 rine Aapani Irioshi. <sup>4</sup> Irootaquequeate iriraquea  
 shirampari iramanaquerigueti Aapani Irioshi  
 ontaniqui icapioacajiagueti aisa intsavetan-  
 terogueti Icanqueca Aapani Irioshi, teequea  
 irametemparoji intatainatempa. Oraqueate  
 intatainataquempagueti quejecaqueate iriguen-  
 tica iquemisanti irapicaquinteteni, teequea  
 iriguentiquea inquemisantamajateji Quirishito.  
<sup>5</sup> Cotanquitsiqueate oraqueate manquigarentsi  
 iroguentiquea ametaro ontatainataquempa  
 amanaquerigueti Aapani Irioshi picapi-  
 ocajiagueti irosati ontsavetanterogueti  
 icanqueroca. Oraqueate aatogueti otatainatatsi  
 manaqueate quejetaca teeca onquemisanteriji  
 manquigataroca aisa quejetacaquea manaca  
 yojocaguinajiqueroqueate. <sup>6</sup> Oraqueate  
 aatogueti onintitsi ontatainataquempa iintsija  
 ojocaguinataquempaquea. Cotanquitsiqueate  
 teequea ametemparoji manquigarentsi  
 onquejetaquempari shirampari, ompashiv-  
 enquempatari ojocaguinatacaanquempagueti  
 irooca aamajaquerogueti omae, irootaquequea  
 nocantantacaca iintsija ontatainataquempa.

<sup>7</sup> Cotanquitsiqueate irira shirampari aato-  
 queate itatainatatsi, aritarite iquejevecariqueate  
 Aapani Irioshi, aisa irootaquequeate ira-  
 menantajiquemparoca arimaja yagavejamajati  
 Aapani Irioshi. Oraqueate manquigarentsi  
 ontatainataquempagueti irootaquequeate  
 iramenantajitaquemparoca yanaantaque

shirampari. <sup>8</sup> Iriquetitarite ipeacaaca Aapani Irioshi shirampari, ariqueate yaaqueroqueate imerequi ipeacaantacaro manquigarentsi, teequeate iroquetiqueate impeacaguempa manquigarentsi. <sup>9</sup> Teequea impeacagueriji shirampari ashi manquigarentsi, iroguentiquea ipeacaacanariquea manquigarentsi irashi shirampari. <sup>10</sup> Irootaquequeate imaica cameetsataque ontatainataquempa manquigarentsi cameetsanijite iramenajiaqueronijite irashivantijitete Aapani Irioshi arimajaquea oquemisantaqueriqueate manquigataroca. <sup>11</sup> Cotanquitsiquea atsaroventajiacarigueti Amajirote yamenajiacajiquea ariqueate aquejetavacaajiacaquea: teequeate inchoocatashitajempa intati shirampari, ariqueate oquejetacaqueate manquigarentsi teequeate onchoocatashitempa intati. <sup>12</sup> Iroorijite iroaqueragueti ipeacaacarogueti Aapani Irioshi manquigarentsi iroguentiquea ipeacaantacaro imerequi shirampari, ariqueate iquejejiacaquea shiramparijia iroguentiquea oajiaqueri manquigarentsijia, cotanquitsiqueate iriguenti anijacaajiaqueriqueate Aapani Irioshi peacaagueta caroca maasano. <sup>13</sup> Iintsijate pamenajigueroqueate aviatimpajia: ¿Ari cameetsataque amaneri Aapani Irioshi manquigarentsi aatogueti otatainata? <sup>14</sup> Aatimpajia teequeate ameji guemparoji iron tijavenajaquempa quea shirampari, impashiventacaquempa quea. <sup>15</sup> Cotanquitsiqueate ora queate manquigarentsi iroo quea iroguenti cameetsata que quea ontijavenajaquempa queate. Irootarite

oshineventacaqueate iroatimpa, aisa  
 iroguentitarite ochoocatashitaque omae  
 onticaacotaqueroqueate aatonijite ejeguinatitsi.  
 16 Cotanquitsiqueate choocagueti cantan-  
 quitsineca teequea ariquea onquejetempaji  
 imaica, nonintaque intsataque naatimpajiaquea  
 irooquea namejigaquea noquejيجا imaica.  
 Ariquea iquejejiacaquea aisa maasano  
 tsaromentajigarica Aapani Irioshi querocagueti  
 icapiocapinijia.

*Paavoro icantomajajiaqueri Corintoquitica*

17 Cotanquitsiqueate oraquea noncantaji-  
 aquempigueti imaica aatoqueate noshineven-  
 tajiguimpitsi manaqueate noncantomajaji-  
 aquempiquea, irosatitarite picapiocajiaqueti  
 tee oncameetsateji pantajiaqueca, teequea  
 pintampishitavacaajiguempa pinquemisanta-  
 majajianaqueniji. 18 Noquemacojiaquempitarite  
 irosati picapiocajiacagueti teequeate pinconoava-  
 caamajajiguempaji. Naatimpa nocantanaque  
 arimajacampate. 19 Aritarite oquejetantanacaca  
 imaica pitsinampirejavacaantajianacaca  
 irootari yamentajitacaca queriquea caavijica  
 yanaaque itsaromentamajitari Amajirote.  
 20 Irootaquequeate picapiocajiavetacaqueate  
 pishecaventajiacarigueti Amajirote piquen-  
 quejajiaquerigueti imetojaventajiacajigueti,  
 teequeate ariquea pinquejetacaajiguemparo  
 itsatacajaiacajica iriatimpa, quejevaecaqueate  
 teeca iriguenti pinquenquejajigue. 21 Teetari  
 poguivavacaajiguempaji pintsipatava-  
 cajiaquempa pishecajiaquempagueti.

Manaqueate pishecatapitsatavacaajiacaqueate pamajiavetacaca. Iconoagarantajiacaqueate tee inquemajiguempaji, itsipaqueate mana iquenajiaquero intati imirajiac a iroosati ishinquitantajianaca. <sup>22</sup> Aatoquea piquejejiguiro imaica. Pamenajiavecaquea piquejejiaquerogueti imaica arimequeate pishecajiaquempame pitsovironaquitepaequi. Oraqueate piquejejiaquerogueti imaica mana panaimanajiaqueriquea papiguemisantarijiate, aisa mana poguipashiventajiaqueriquea coguitejacojianquitsica. Imaica ¿queroqueate noncojiaquempi? ¿Arimpa noshineventajiaquempiqueate? Aatoquea noshineventajiguimpitsi piquejejiaqueti imaica.

*Quero ancojiaqueroni ashecaventajiaquemparigueti Amajirote anquenquejajiaquerigueti imetojaventajiacajigueti*

<sup>23</sup> Notsatacajaiavequempitarite coramani itsatacaaqueenaca Amajirote, nocanti: Iroompa opitsecanaquegueti iraacaantantajiquemparica Amajirote Jesoshi irimetojantajitaquemparica, yaaqueroqueate pan yajiricaquero, <sup>24</sup> icantiquea: “Arioteesa, Aapani.” Ariqueate icotarejaquero, icanti: “Paajiavaqueja pishecajiavaquemparo. Iroguenti notsino,\* metojaventajiaquempineca. Pinquejepinijiaquempa imaica pishecaventajiaquena pinquenquejajiajenaqueate naatimpa.” <sup>25</sup> Ariqueate iteroncanaquerogueti ishecajiacagueti, iquejetaqueroquea chovintyoriqui, yaacotaquero, icanti: “Ocatica choocatanquitsica

\* **11:24** Iroguenti notsino. Pamenero Mt. 26.26-28.

chovintyoriquiqui ocantacoquero iroaqueraro paaquito† nonetsanataqueca osotoajatanaquegueti noriraja. Pinquejepinijiaquempa imaica pimirapinijiaquerogueti, pinquenquejajiajenaqueate naatimpa.” <sup>26</sup> Aritarite pishecatapinijiaquemparogueti ocatica pan, pimirajiaquerogueti choocatanquitsica chovintyoriquiqui, ariquea irooquea pintsavetacotantemparoca imetojane Amajirote arejevaetempa incoraquetantapojajempaca.

<sup>27</sup> Irootaquequeate imaica nocantantajiaquem-pica quericaca shecatashitaquemparoneca intati, irooca irimirashitaquemparogueti intati aatogueti iriguenti iquenquejitsi Amajirote imetojaventajiacajigueti, inchiquiojitsitaquea inquejetacaanquempa iriatimpa, icovaeguishequerotarite itsino jero aisa iriraja Amajirote. <sup>28</sup> Irootaquequeate quericaca nintanquitsineca irishecaquemparo pan aisa irimiraquero vinoja inquenquejajerigueti Amajirote imetojaventajiacajigueti iroquetiquea inquenquejamajaquequeate, iroompaqueate arigueti icomajamajaca cameetsataquequeate irishecaquemparo aisa irimiraquero.

<sup>29</sup> Queriacatari shecatashitaquemparoneca intati, aisa irimirashitaquemparogueti

---

† **11:25** Oraquea paaquito iroguenti icantamajajitirica itsipa irinetsanamajajitenerica. Ocaticaquea iroaqueraro paaquito icantajiacajiquea Aapani Irioshi irishetacotajeri igovaeguishere maasano aventaventaquemparineca Meshiantatsica metojaventajiacajica. Ochoocaguetaquequea paaquitopae iroquetinica icanquerica Noeni, otsipa icanquerica Averaameni, otsipa icantajiaquerica ishiraerijia ichooaquegueti Moishishini, otsipa icanquerica Taavini.



intati, aatogueti iquenquejirotsi iroguenti ocantacotaque itsino Amajirote, inchiqiojita inquejetacaantaquempa iriatimpa irishecataquemparogueti aisa irimiraquemparogueti, incatsimatimentajiqueriquea. <sup>30</sup> Irootaquequeate pojoquijigarantantajianacaca, itsipaquea teequeate intampishijigueji, itsipaquea mana imetojajiaque. <sup>31</sup> Oraqueate iroquetitaquea amenashirentamajajiaquempaqueate acomajiacaca ariquea querocampa incatsimatimentantajiacajica Aapani Irioshi. <sup>32</sup> Cotanquitsiqueate oraquea iramenajiacajigueti Aapani Irioshi antajiaquerogueti teeca oncameetsateji, incantomajajiacajiqueate aatonijite itsipatacaantajiajiritsi teeca intsaromentajiguempariji incatsimatimentajiaquerigueti coajica.

<sup>33</sup> Irootaquequeate imaica, napiguemisan-tarijiate, nocantantajiaquempica oraqueate pincapiocajiaquempagueti pishecaventajiaquemparigueti pinquenquejajiajerigueti Amajirote imetojaventajiacajigueti poguijavacaajiaquempa pintsipatavacajaiaquempa. <sup>34</sup> Quericaqueate taseanquitsica irishecatanaquempa itsovi-ronaquitequi aatonijite icatimatiro ontaniqui picapiocajiacagueti, aatonijite icatsimatimentiri Aapani Irioshi. Oraqueate otsipapae picoacojiaquenaca noncamantajiaquempiquea coajica noanaquegueti nonejajiaquitempigueti.

## 12

*Quero icota Ishire Aapani Irioshi yagavejacaajiacajigueti*

<sup>1</sup> Imaica napiguemisantarijiateni, noninque noncamantajiaquempi quero icota Ishire Aapani Irioshi yagavejacaajiacajigueti apaniropae. Noninque pintsamajajiaquero aatoniji picomijigaro. <sup>2</sup> Aviatimpajia pitsajiaquetarite tequeratagueti pintsarotentajiguempariji Quirishito manaquea yamatavijajiaquempiqueate ampatsini pishin-eventantajiacarica irioshivijitashijigueta intati teeca inquenquetsajigueti. <sup>3</sup> Irootaquequeate nonintantacaca pintsajiaque teequeate iriguenti quenquejacaguerine Ishire Aapani Irioshi quericaca cantanquitsineca: “Tee incameetsateji Jesoshi.” Aisaquea aatoqueate querica cantanquitsineca inchiquiojiqueate: “Jesoshi iriguenti Majirontamajatatsica”, aatogueti iriguenti quenquejacaguiari Ishire Aapani Irioshi. <sup>4</sup> Icantashitajiacajaiavecajiqueate yagavejacaajiacajigueti apaniropae, cotanquitsiqueate iriguenti agavejacaajiacaji Ishire Aapani Irioshi. <sup>5</sup> Aisa acantashitajiacajaiavecaqueate antajiaqueca apaniropae, cotanquitsiqueate apaniroqueate antajiaqueneri Amajirote. <sup>6</sup> Teequea anquejeta-caamajaiavetemparoji querocagueti icojiguiro itsipa yantajiguigueti, cotanquitsiqueate iriguentiquea agavejacaajiacaji Aapani Irioshi apaniropae. <sup>7</sup> Yagavejacaajiacajitarite Ishire Aapani Irioshi apaniropae cameetsanijite amitavacamentajiaquempanijite arimpanijite anquemisantamajajianaqueri Amajirote. <sup>8</sup> Apaniroquea yagavejacaqueriqueate Ishire intsavetanquero itsatacaquerica. Itsipaqueate iroguenti yagavejacaqueri intsatavaquero intsavetantajiquerogueti Icanqueca Aapani Irioshi

ariqueate intsatacaantanaquequea iriatimpa.  
 9 Itsipaqueate iroguenti yagavejacaqueri  
 intsamajaque caaviji yagavejamajati Aapani  
 Irioshi yaventashirentamajatantacarica.  
 Ariqueate itsipa iroguenti yagavejaca-  
 queri irogueshijiaqueri joquijiguetatsica.  
 10 Iconoagarantajiaca itsipa iroguenti  
 yagavejacaajiaqueri ironigaantajiaquero  
 oacaantantatsica intati. Itsipaquea iroguenti  
 yagavejacaajiaqueri intsavetanquero  
 icanquerica Aapani Irioshi. Itsipaquea  
 iroguenti yagavejacaqueri intsatavaqueri  
 quenquetsatatsica iriguentica agavejacaqueri  
 Ishire Aapani Irioshi iriguentica agavejacaqueri  
 ampatsinipae. Choocaqueate itsipa iroguenti  
 yagavejacaqueri inquenquetsatantaguetaque-  
 mparo otsipapae quenquetsatsarentsipae teeca  
 inquenquetsatantajitemparoji, ariqueate itsipa  
 yagavejacaqueriqueate intsaque impitsocava-  
 quero cameetsaniji intsatimentajiaqueronijite  
 maasano queroqueate icanti. 11 Pamenequeate  
 imaica yagavejacaajivetaacajiqueate taaca  
 opajitapae cotanquitsiqueate iriguentiqueate  
 Ishire Aapani Irioshi agavejacaajiacajiquea,  
 apanirotarite icota. Yagavejacaajiacajiqueate  
 apaniropae antajiaque taaca ininqueca iriatimpa  
 antajiaque.

12 Apaniroqueate ochoocavetaca itsino  
 caquinte, cotanquitsiqueate choocagueque-  
 queate iraco, iguiti, iguempita, maasano.  
 Ariqueate aquejejiacaqueate maasano  
 aatimpajia tsaromentajigarica Quirishito  
 oshequiajivetaacaqueate aisa acantashitati-

jaiavetaca, cotanquitsiqueate apaniroquea ichoocataque atsaroventajiacaca quejetaca apaniroquea achoocajiaque. <sup>13</sup> Ariqueate oquejetaca aisa apanirotarite icotaca Ishire Aapani Irioshi viñacajatacaajiacajica, ariqueate atsipatavacajiacaqueate quejeca apaniroca achoocajiaque. Aconoagarantajiavecaqueate aroguentijia joriojia aisa guiriegojia. Ariqueate oquejetaca aisa aconoagarantajiavecaqueate manaquea yaajanijitacaji, aisa aconoagarantajiavecaqueate manaquea achoocajiaque intati, cotanquitsiqueate ichoocashirentajiacajigueti Ishire Aapani Irioshi aquejetavacajiacaqueate.

<sup>14</sup> Oraquea itsino caquinte teequea manaquea onchoocatashitempaji yamentantaca intati. Choocaqueate aisa yajiricantaca, jero aisa yanijitantaca, jeroqueate aisa iquemantaca, maasano.

<sup>15</sup> Oraqueate onquenquetsataquemegueti iguiti oncanquemegueti: “Iroorijite imaica tee nonquejetemparoji iraco, teequea irashintenaji”, aatoqueate yovashiantajiro, igantagaqueate irashintemparo.

<sup>16</sup> Iroomegueti quenquetsatanquitsineme iguempita oncanquemegueti: “Iroorijite tee nonquejetemparoji iroquija, teequea irashintenaji”, aatoquea yovashiantajiro, igantagaquea irashintemparo.

<sup>17</sup> Iroomegueti choocatanquitsine intati iroquija, ¿taaquea inquemantaquempame? Ariquea oquejetaca aisa iroomegueti choocatanquitsine intati iguempita, ¿taaquea inquemajencatantaquempame?

<sup>18</sup> Cotanquitsiquea Aapani Irioshi inetsanataquero atsino ipeacaacarogueti,

irootaquequeate                      ochoocatantaguetacaca  
 aquemantajiacaca, aisaquea amenantajiacaca,  
 jeroqueate aisa anijitantajiacaca, maasano. Aisa  
 ichoocatacaaguetacajiroqueate                      querocaguete  
 ininquca inchoocatacaacajiro. <sup>19</sup> Oraqueate  
 iroomeguete choocatanquitsine intati amenan-  
 taca ¿querocampate onchoocaqueni atsino?  
<sup>20</sup> Cotanquitsiquea teequea ari onquejetempaji  
 imaica, manaquea ochoocaguetaquequeate aisa  
 aguiti, aguempita, aco, maasano. Oquejegueve-  
 tacaqueate imaica ochoocaguetaquequeate  
 maasano, cotanquitsiquea apaniroqueate  
 ochoocaque atsino.

<sup>21</sup> Oraqueate aquiya aatoqueate ocantimajigu-  
 irotsi aco: “Teequeate nonintempiji.” Ariquea  
 oquejetacaquea aguito iroatimpa aatoquea  
 ocantimatiro aguiti: “Teequeate nonintempiji.”

<sup>22</sup> Choocatarite atsinoqui taaca opajitapae  
 teeca ontampishiteji, cotanquitsiqueate  
 anintamajajiaqueroqueate, teequea on-  
 choocatashitempaji intati. <sup>23</sup> Ariquea oquejetaca  
 aisa teeca anintajigueji iramenajiguequero,  
 caavijiqueate                      acomajamajajiaqueroquea  
 irootaquequeate aquitsaatantajiacaca aatonijite  
 yamenajiguetirotsi,                      apashiventacajaiac-  
 arotarite. <sup>24-25</sup> Cotanquitsiquea oraquea  
 teeca ampashiventacajaiiguemparoji teequea  
 anquejigueroji imaica. Ariqueate iqueje-  
 tacaajiacajiqueate Aapani Irioshi aatimpajia  
 tsaromentajarica,                      itsipatacaantajiacaji  
 cameetsanijite ancavintsajajiaqueriniji caarica  
 inintajiveta aatonijite acatsimatavacaajiasi  
 antsinampirejavacajaiaquempaquate,

manaquea anquenquejavacajaiacquempa  
 ancavintsajavacaajiaquempa intati. <sup>26</sup> Arigu  
 yatsipetacagueti apaniro, maasanoqueate  
 atsipejiaca. Oraqueate managueti ishineventa-  
 jitacarigueti itsipa, ariqueate aquejejiacaquea  
 aatimpajia maasano atsipajiacariqueate  
 ashinejiacaquea.

<sup>27</sup> Irootaquequeate aviatimpajia imaica  
 pitsaromentajiacarigueti Quirishito piconoava-  
 caajiaqueate quejecaquea apaniroca  
 pichoocataque, piquejejiacarotarite itsino  
 Quirishito. <sup>28</sup> Avegarajiaquea oshequi  
 tsaromentajigarica Quirishito cotanquitsiqueate  
 Aapani Irioshi inintacajaiacajiqueate  
 apaniropae antajiaqueneri. Iriquetiquea  
 yoguijivajiaquequeate itigarancanejia  
 Quirishito intsavetantajiaqueriqueate. Itsipajia  
 inintacajaiaque tsavetantajiaqueroca icantaji-  
 aquerica. Ariqueate iquejejiiaqueriquea aisa  
 tsatacaantajiaqueroca Iguenquetsatsare Aapani  
 Irioshi. Ariqueate iconoagarantajiaqueate  
 itsipa inintacajaiaqueri ironigaantajiaquero  
 oacaantantatsica intati. Itsipaqueate manaque-  
 ate inintacajaiaqueri irogueshijiaqueri  
 joquijiguetatsica, itsipaquea manaquea  
 incavintsajantajiaque, itsipaquea manaquea  
 incantajiaqueriqueate irapiguemisantarite  
 taacaqueate irantajiaque, ariqueate itsipa  
 manaquea inquenquetsatantajiaquemparo-  
 queate otsipapae quenquetsatsarentsipae  
 teeca inquenquetsatantajitimpaji. <sup>29</sup> ¿Arimpa  
 maasano iriguentijia itigarancanejia  
 Quirishito? ¿Arimpa maasano iriguentijia

tsatacaantajiguiroca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi? Ariquea oquejetacaquea aisa ¿arimpa maasano yagavejajiaque ironigaantajiaquero oacaantantatsica intati? <sup>30</sup> ¿Arimpa maasano yagavejajiaquequeate irogueshijiaqueri joquijiguetsatsica? ¿Arimpa maasano iquenquetsatantajiacaro otsipapae quenquetsatsarentsipae teeca inquenquetsatantajitempaji? Ariquea oquejetacaquea aisa ¿arimpa maasano yagavejajiaquequeate impitsocajiaquero cameetsaniji intsatimentajiaqueronijite maasano queroca icanti quenquetsatantaroca? Teequeate. <sup>31</sup> Cotanquitsiquea pinintamajajiaquequeate iragavejajiaquempi Aapani Irioshi pantajiaqueneri caavijica anaantaque ontampishitacajiaqueriniji papiguemisantarite. Cotanquitsiquea choocaqueate otsipa noninque nontsatacajiaquempi imaica, caavijiqueate oganejencamajataca.

## 13

### *Quero icotani pintsatantatsica*

<sup>1</sup> Arigueti nonquenquetsatantaguevetaquem-paroqueate otsipapae quenquetsatsarentsipae irooca iguenquetsatsare irashivantijitete Aapani Irioshi, cotanquitsiqueate aatogueti nopintsamajatanta, manaqueate noquenquetsatamampeacaquea intati, quejecaqueate cavorejamentatatsica iteencajitirogueti opojimatanaquequea teen teen teen, teequea queroca oncanteji. <sup>2</sup> Aisa manaca

nagavejavetaquempagueti nontsavetanta-  
 vequemparo icanquenaca Aapani Irioshi,  
 cotanquitsiqueate aatogueti nopintsamajatanta,  
 teequea noncameetsatimateji. Ariqueate  
 oquejetaca aisa arigueti nontsaguevequemparo  
 taaca opajitapae teeca intsajivetemparoji,  
 managueti nontsitacaguevequemparo  
 nontsaguevequemparoqueate maasano,  
 cotanquitsiqueate aatogueti nopintsamajatanta,  
 nontsatashiquemparoquea intati. Aisa  
 managueti nontsavetaquemparoqueate  
 yagavejaque Aapani Irioshi iragavejacaquena  
 nogaaquero otsempi, cotanquitsiqueate  
 aatogueti nopintsamajatanta, manaquea  
 nontsatashiquemparoqueate intati, teequea  
 noncameetsatimateji. <sup>3</sup> Ariqueate oquejetaca  
 aisa arigueti nojocashijavetaquenempari  
 coacojianquitsica maasano nashintaguevetaca,  
 aisa arigueti incatsimatimentajiquena  
 nontsaroventaquemparigueti Aapani Irioshi  
 intaimentantajiquenaca, cotanquitsiqueate  
 aatogueti nopintsamajatanta, ¿arimpa  
 irishineventaquenaquea Aapani Irioshi?

<sup>4</sup> Irraquea pintsatantamajatatsica  
 yatsiperejacoca intati, aisa caavijiquea  
 icavintsajanti. Teequea incatsimatimenteriji  
 itsipa yamenaquerigueti yanaaqueri, teequea  
 irisemeteji, aisa teequea iraventacotimatempaji.  
<sup>5</sup> Irraquea pintsatantamajatatsica ichoocaque  
 cameetsa, manaquea yamenaquerogueti  
 guipashiventajaguetirica itsipa aatoquea  
 iquejetiro imaica. Teequeate apaniro  
 inquenquejacotempaji iriatimpa. Teequeate



incatsimateji, aisa teequea incoguitempani inquenquejaguiteroni querocagueti icouerini itsipa, manaqueate ipeacotajaro intati. <sup>6</sup> Iiraquea pintsatantamajatatsica yamenaquegueti yantajitaqueroqueate teeca oncameetsateji, teequeate oshinetacaguempariji, manaquea oshimampojancaanacari intati. Cotanquitsiqueate iroguentigueti yantajitaque cameetsaguetatsica irosati iquenquetsajitaqueroqueti arimajatatsica, ariquea irishinevaetanaquempa. <sup>7</sup> Querocagueti incovetaquempariquea igonoro irantsiperejacotemparo, manaqueate incoguitempani impintsamajatanaquempari. Arigueti inquemacotaqueri inijashinajitacari aato yaquiro iriatimpa, manaqueate incantanaque intati: “Jmm arica tee inquejetempaji iriatimpa.” Arigueti iramenavetaquemparo yantaguishetaque teeca oncameetsateji manaquea inquenquejanaque intati: “Arica impishoncajero coajica.” Arigueti irantsipetacajaitempari icancaniquea impintsatantanaquempa.

<sup>8</sup> Aatoquea opega pintsamajatagantsi. Intsave-tantajivetemparogueti icanquerica Aapani Irioshi, ari ovegarpojempa; inquenquetsa-tantajivetemparogueti quenquetsatsarensipae teeca inquenquetsatantajitemparoji, majere incantanajempa; intsajiguevetempaca, mana oshetajempa intati. <sup>9</sup> Imaicaquea imaica teequea antsamajajigueti, aisa teequea antsamajajigueti antsavetantajigueroji Iguenquetsatsare Aapani Irioshi. <sup>10</sup> Cotanquitsiquea oraquea coajica incantashitiamajajiacajigueti Aapani Irioshi,

aatoquea aquejejijaa imaica teemajaquea  
antsajigueji. <sup>11</sup> Oraqueate chaajaniquitira-  
janagueti noquejemajatacariqueate maasano  
chaajaniquitica iquenquetsatigueti aisa  
iquenquejajiguigueti. Cotanquitsiquea  
noquenquevaritanaquegueti teequea nonque-  
jetajempariji chaajaniquitirajaca. <sup>12</sup> Ariqueate  
oquejetaca imaica teemajaquea antsamajajigueji  
quero icota Aapani Irioshi, quejecaquea  
manaca amenantajiacaroquea amenajaronsi  
teemajaca onconijateji, cotanquitsiqueate  
coajicaquea amenamajajiaqueriquea ariquea  
antsamajajiaque quero icota quejetaca yamena-  
majajiacajigueti aatimpajia, itsamajajiacajiquea.  
<sup>13</sup> Ancoguitempaniquea antsaromentamajaji-  
aquempari Aapani Irioshi, ancoguitempani  
antsamajajiaquequea irinetsanamajajiaquero  
maasano icantaqueca, aisa ancoguitem-  
paniquea ampintsamajatantajiaquempaqua,  
cotanquitsiquea caaviji ocameetsamajataque  
ampintsamajatantajiaquempaqua.

## 14

*Quero incojiaquempani tsavetantajiguiroca  
icanquerica Aapani Irioshi aisa quero  
incojiaquempani quenquetsatantajigaroca  
quenquetsatsarentsipae teeca intsajiteji*

<sup>1</sup> Pinintajiaquequeate pimpintsatantama-  
jataquempa, aisa pinintaquequeate iragavejaa-  
jiaquempi Ishire Aapani Irioshi taaca inintaque  
iragavejaaajiaquempi, iroguentiquea pinin-  
tamajajiaqueja pintsavetantajiaqueroqueate

incantajiaquempica Aapani Irioshi. <sup>2</sup> Iiraquea quenquetsatantaroca quenquetsatsarentsi teeca inquenquetsatantajitemparoji, iriguentiqueate iquenquetsatacaaquequea Aapani Irioshi. Teequea iriguenti inquenquetsatacaaquequea igonorojia, teenicate inquemajigueriji. Iriguenti agavejacaqueri Ishire Aapani Irioshi iquenquetsatantaroca, cotanquitsiquea iroguenti iquenquetsatacotaque teeca intsajiteroji. <sup>3</sup> Cotanquitsiquea iriraquea tsavetantaqueroca icanquerica Aapani Irioshi, iriguentiqueate iquenquetsatacaaque irapiguemisantarijiate itampishitacajiaqueriqueate arimpaniji inquemisantamajianaquequea manaquea aisa irishinetacajiaquempiriquea. <sup>4</sup> Iiraquea quenquetsatantaroca quenquetsatsarentsi teeca intsajiteroji, irisatiquea tampishitacaajatsi inquemisantamajanaquequeate. Cotanquitsiquea iriraquea tsavetantaqueroca icanquerica Aapani Irioshi, iriguentiquea itampishitacajiaquequea maasano irapiguemisantarijiate arimpaniji inquemisantamajianaquequea. <sup>5</sup> Nonintavecaqueate iragavejacaajiaquempi Ishire Aapani Irioshi maasano aviatimpajia pinquenquetsatantajiaquemparoqueate quenquetsatsarentsipae teeca inquenquetsatantajitemparoji, cotanquitsiquea caavijiquea nonintamajataquequea iragavejacaajiaquempiqueate pintsavetantajiaquero icanquempica Aapani Irioshi, caavijitari oganejencavaetaca pintsavetanquegueti anaaqueroquea pinquenquetsatantaquemparogueti quenquetsatsarentsi teeca intsajiteroji aatogueti ichoocati

pitsocavaqueroneca pincantajiaquerogueti  
 cameetsaniji pintampishitacamentajiaqueriniji  
 papiguemisantarijiate ni incoguitempaniquea  
 inquemisantamajianaque.

<sup>6</sup> Imaicaquea, napiguemisantarijiate, arigueti  
 noanaque namenajiaquempigueti iroogueti  
 nonquenquetsatantaquemparoqueate quen-  
 quetsatsarensipae teeca intsajiteroji ¿arimpate  
 irooqueate nontampishitacaantajiaquempi?  
 Cotanquitsiquea oraquea managueti nonquen-  
 quetsatacaantajiaquempiroquea piguenquet-  
 satsare nontsatacajiaquempi yonigaaquenaca  
 Aapani Irioshi irooca itsatacaaquenaca, iroogueti  
 noncamantajiaquempi icanquenaca Aapani  
 Irioshi nontsatacajiaquempigueti, ariqueate  
 irooquea nontampishitacaantajiaquempiquea.

<sup>7</sup> Nonquejetacaquempiroqueate soncari: tee-  
 quea anijavetempaji cotanquitsiquea pojimavae-  
 taquequea. Oraquea isoncajitirogueti, aatogueti  
 inetsanajitirotsi, aatoqueate itsajitavaquero  
 querocaca ocantini. Ariqueate oquejetacaquea  
 itencatsajitica iroatimpa itencatsajitirogueti.

<sup>8</sup> Ariqueate oquejetacaqueate aisa yoajigugeti  
 yashimirintajigagugeti, aatogueti inetsanajitirotsi  
 itivojitigugeti tivorensi, aatoquea itsajitavaquero  
 taaquea itivotantajitacaroca, aatoquea quericaca  
 netsanatatsi iroanaque irashimirintaquempa.

<sup>9</sup> Ariqueate piquejejiacaqueate aisa aviatimpajia  
 pinquenquetsatantajiguemparogugeti quenquet-  
 satsarensipae teeca intsajigueteroji ¿queroquea  
 incojitaquempani inquemantajitavaquempica  
 pincantavequemparigugeti? Quejetacaquea mana  
 piquenquetsatashitaca intati. <sup>10</sup> Choocavecaquea

oshequini quenquetsatsarensipae cantashitati-  
 aguetanquitsica, cotanquitsiquea maasano aque-  
 majiguiro aguenquetsatsare. <sup>11</sup> Cotanquitsiquea  
 arigueti inquenquetsatacaaqueate  
 itsipa teeca nontsateroji iguenquetsatsare  
 intsaquequea teequea naroguenti igonoro.  
 Ariquea nonquejetaquempaquate naatimpa  
 nontsataquequea teequea irio nogonoro.  
<sup>12</sup> Irootaquequea noncantantajiaquempica  
 imaica nontsataquequea pinintajiaquequate  
 iragavejacaajiaquempi Ishire Aapani Irioshi  
 taaca opajitapae, ariquate imaica iroomajaquea  
 pinintamajajiaqueja oraquate tampishi-  
 tacajaiquerineca papiguemisantarijiate  
 incoguitempaniniji inquemisantamajajianaqueri  
 Amajirote.

<sup>13</sup> Quericaquea quenquetsatantaque-  
 mparoneca quenquetsatsarensi teeca  
 intsajiteroji iramanaqueriqueate Aapani Irioshi  
 iragavejacaakeri impitsocavaqueroquea  
 icanquerica. <sup>14</sup> Pamenenaja naatimpa arigueti  
 nonquenquetsatacaakeri Aapani Irioshi  
 quenquetsatsarensiqui teeca intsajiteroji  
 manaqueate nonquenquetsatacaakeri  
 noshirequi, cotanquitsiquea aatoquea notsati  
 quero nocanti. <sup>15</sup> Iroosacánica ¿queroquea nonco-  
 quempaquee? Nonquenquetsatacaakeriqueate  
 Aapani Irioshi noshirequi, cotanquitsiquea  
 nontsatavaqueroqueate aisa nocanquerica.  
 Namashaiventaqueriquea noshirequi,  
 cotanquitsiquea aisa nontsatavaqueroqueate  
 namashaiquegueti. <sup>16</sup> Pamenejate aviatimpa  
 arigueti pishineventaquempari Aapani Irioshi

cotanquitsiquea iroogueti pinquenquetsa-  
 tantaquempa quenquetsatsarensi teeca  
 intsajiteroji, ariquea ¿quero incoquempani  
 intsatantavaquemparoca papiguemisanterite  
 teeca intsateroji quenquetsatsarensi  
 piquenquetsatantacaca cameetsanijite  
 intsipataquempinijite irishinevenquempariquea  
 iriatimpa aisa? <sup>17</sup> Pinquejetaquerogueti imaica  
 oncameetsaguevetaquempaqueea pincanquerica  
 Aapani Irioshi, cotanquitsiquea aatogueti  
 iquemajiguimpi papiguemisanterite aatoqueea  
 otampishitacajaiguri. <sup>18</sup> Naatimpaqueea noshin-  
 eventacariquea Aapani Irioshi namenaquegueti  
 yagavejacaquenaqueea Ishire noquenquet-  
 satantacaroca quenquetsatsarensipae teeca  
 intsajiteroji. Noquenquetsatantacarooqueea  
 naatimpa oshequi. Piquenquetsatantac-  
 arogueti aviatimpajia maasano teequeea  
 omoncaratemparoji. <sup>19</sup> Cotanquitsiqueate  
 nontsipajiaquemparigueti napiguemisanterijiate  
 noncapiocajiaquempagueti, namenaquequeea  
 caavijiquea anaaque ocameetsataque non-  
 quenquetsataquequeate capichaji nontsataqueca  
 naatimpa cameetsanijite nontsatacajiaiqueri,  
 anaaqueroqueate noncantacoguitempanigueti  
 nonquenquetsaguitenigueti oshequini  
 quenquetsatsarensiqui teeca intsajiteji, aatotari  
 iquemajitavaquena.

<sup>20</sup> Imaica, napiguemisanterijiate, non-  
 cantajiaquempiqueea aato piquenquejajigui  
 quejejiaca iquenquejajiguica chaajaniquitirajaca,  
 manaqueate pinquejejiaquempariquea maasano  
 quenquevarijia tsajiatsica iquenquejamajati.

Aparoquea pinquejeiaquempariquea  
 iriaqueraca voanquitsi, teequeate inquenquejero  
 quero incojiaquempani irantajiaquero  
 teeca oncameetsateji. <sup>21</sup> Ocantiquea  
 Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi:

“Icanti Amajirote: ‘Nontigarancajiaqueneri itsi-  
 papaetica quenquetsatantajigaroca otsipa-  
 pae quenquetsatsarentsi,  
 inquenquetsatacaajiapojaqueri iricaticajia  
 incamantajiavetaquempariquea  
 nocanqueca, cotanquitsiquea igantaga  
 aato iquemisantajigana.’ ”

<sup>22</sup> Irootaquequea atsatantajiacaca ya-  
 gavejacaajiacaji Ishire Aapani Irioshi  
 anquenquetsatantajiaquempari otsipapae quen-  
 quetsatsarentsi teeca intsajiteji cameetsanijite  
 intsajianaqueniji teeca inquemisantajigueji  
 incatsimajiaqueriquea Aapani Irioshi. Cotan-  
 quitsiquea anquenquetsatantajiaquemparoguete  
 aguenquetsatsare yagavejacaajiacajiguete  
 antsavetantajiaquero icantajiacajica Aapani  
 Irioshi, iroguentiquea tampishitacajiaiquerine  
 quemisantajiatseca, ariquea irijamajatanaque  
 intsaromentamajatanaquempari. <sup>23</sup> Oraquea  
 pincapiocajiaquempaguete iroguentiguete  
 maasano pinquenquetsatantajiaquempa  
 quenquetsatsarentsipae teeca intsajiteroji,  
 ariguentiquea inquijapojaque itsipa teeca  
 intsaromentempariji Quirishito iriguentica  
 tequeratatirajaca intsateji quero picojiaca  
 piquejejiacaguete imaica, ¿arimpate aato  
 icomijiguimpi ijiquequeate ariji pishoncaco-  
 jiacaquea? <sup>24</sup> Cotanquitsiquea irooca pin-

quenquetsatantaquemparo piguenquetsatsare  
 pintsavetantajiaquerogueti icanquempica  
 Aapani Irioshi, arigueti inquijapojaque itsipa  
 teeca intsaromentempariji iriguentica tequer-  
 atatirajaca intsateji, inquemajiaquempigueti  
 ariqueate iramenaquempa iriguentiquea  
 quempevaetatsica inquenquejanaqueroquea  
 yantavetacaca. <sup>25</sup> Intsapojaquequea  
 covaeguishetaca iquenquejaguetaqueca itsitive-  
 tacaca, ariquea irogueroventanaquempariquea  
 Aapani Irioshi intsaromentaquempariquea,  
 incantaque: “Arimajasacanicate itsipajiaquempi  
 Aapani Irioshi.”

<sup>26</sup> Irootaquequea imaica, napiguemisan-  
 tarijiate, noncantantajiaquempica oraquea  
 pincapiocajiguempagueti iroguentiquea  
 pincapiocaventajiaquempa pintampishitavaca-  
 jiaquempa. Pinconoagarantajiaquempa  
 pincantajiaqueriqueate maasano: “Tintsija  
 amashaiventajigueri Aapani Irioshi.”  
 Ariquea itsipa manaqueate intsatacaantaque.  
 Itsipaquea manaqueate intsavetanqueroqueate  
 icanquerica Aapani Irioshi. Itsipa man-  
 aqueate inquenquetsatantaquemparoqueate  
 quenquetsatsarentsi teeca intsajiteroji,  
 ariquea itsipa impitsocavaquero icantaqueca.  
<sup>27</sup> Oraquea pinquenquetsatantajiguemparogueti  
 quenquetsatsarentsipae teeca intsajigueteroji  
 ariquea inquenquetsate mavite arica mavitepae,  
 cotanquitsiquea apanirota quenquetsatavan-  
 quitsine, aisa inchoocataquequea apaniro  
 pitsocavaqueroneca. <sup>28</sup> Oraquea aatogueti  
 ichoocati pitsocavaqueroneca ariquea aatoquea



piquenquetsatantaro picapiocajiacagueti,  
 manaquea pamenajiaque pinchoocaquegueti  
 apaniro, ariquea cameetsavaequequea  
 pinquenquetsatantajiaquemparoqueate  
 inquemajiaquempiquea Aapani Irioshi.  
<sup>29</sup> Ariquea oquejetaca aisa iroguentigueti  
 pintsavetantajiaquequeate icantajiaquempica  
 Aapani Irioshi, ariquea inquenquetsate  
 mavite arica mavitepae, ariquea itsipajia  
 capiocajianquitsica incantajiaquequea  
 iriguentica agavejacaqueri Ishire Aapani Irioshi  
 aricampa teeca. <sup>30</sup> Cotanquitsiqueate choocagueti  
 itsipa savicanquitsica iquenquetsashirenta-  
 caaqueriqueate Aapani Irioshi irioquea  
 tsavetantaquerone imaica, iriraqueate iriquetica  
 quenquetsatanquitsica interoncanajeroqueate  
 cameetsanijite irioquea quenquetsatapojaatsine.  
<sup>31</sup> Ariqueate pinquejejiaquempaquea imaica  
 apaniropae quenquetsatanquitsine arinijite  
 pagavejimentajiaqueronijite maasano  
 pintsavetantajiaquero icanquempica Aapani  
 Irioshi cameetsanijite pintsatacaimentajia-  
 querinijite maasano papiguemisantarijiate,  
 aisa pintampishitacaimentajiaquerinijite.  
<sup>32</sup> Iriraquea yagavejacaajiaqueca Ishire Aapani  
 Irioshi intsavetantajiaquero icanquerica  
 Aapani Irioshi irinetsanajiaqueroquea intsave-  
 tantajiaqueroqueti, aatoquea ininti apaniro  
 inquenquetsaquequea iriatimpa. <sup>33</sup> Teetari  
 irininteji Aapani Irioshi ancantavacaajiaquempa  
 manaqueate ininque anetsanajiaqueroqueate  
 maasano. Ariquea iquejejiaca igomajamajarejia  
 Quirishito querocagueti icapiocapinijiaca.

<sup>34</sup> Oraquea pincapiocapinijiaquempagueti majereniquea oncanquempa manquigarentsijia, teenica irishinejiteroji onquenquetsategueti iroatimpajia. Aritarite ocanquequea itioncanaqueca Moishishini onquemisanta-

jiaquequea. <sup>35</sup> Oraquea onintajiaquegueti ontsajiaque taaca opajita, oncoacotaqueriqueate manquigataroca otsovironaquitequi. Teequea oncameetsateji onquenquetsajiaquegueti manquigarentsijia icapiocapinitagueti maasano.

<sup>36</sup> ¿Arimpate oponeaca Iguenquetsatsare Aapani Irioshi aviatimpaqui? ¿Iroocampa apaniro aviatimpaqui arejetapojaca?

<sup>37</sup> Quericaquea amenanquitsineca yagavejacaqueri Ishire Aapani Irioshi intsavetanquero icanquerica Aapani Irioshi, iroguentigueti yamenaque yagavejacaqueri taaca opajitapae otsipa, intsaquequeate iriguentiquea cantaquea Amajirote noquejetancaroca imaica notioncajianquempigueti. <sup>38</sup> Aatogueti iquemisantiro oca, aatoquea piquemisantiri iriatimpa.

<sup>39</sup> Irootaquequea imaica, napiguemisantar-ijiate, noncantantajiaquempica pinintamajajiaqueja iragavejacaajiaquempi Ishire Aapani Irioshi pintsavetantajiaquero icanquempica, aisa aatoqueate picantimentajiguiritsiqueate itsipa inquenquetsatantajiguemparogueti quenquetsatsarentsipae teeca intsajiteroji.

<sup>40</sup> Maasanoquea pantajiaqueca pinetsanatavaqueroquea cameetsa.

## 15

### *Ipochatanajigueti Quirishito*

1 Imaica, napiguemisantarijiate, nonintaquequea nonquunquejacaajiajempiroqueate Quenquetsatsarensi Oganejencatatsica notsavetantajiaquempica, ariqueate piquemisantajiavaquero, irosati imaica picancaniquea piquemisantajianaque, pitsamajiaquequea iroomajaca. 2 Irooquea meshiantajiaquempica arigueti quisho poajiguero Quenquetsatsarensi notsavetantimoquempica, aisa teegueti pinquemisantamampeajiguempaji intati.

3 Ariqueate iroquetiquea notsatacajiaquempiqueate itsatacajaiquenaca naatimpa, nocantajiaquempiquea imetojaventajiacajiqueate Quirishito irishetajero aguempevaerejia, aritarite ocantsitaca Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi. 4 Yoguijaajivetacariqueate omoroqui, ariquea aapojacagueti 3 savincaguiteri ipochatanajiqueate, aritarite ocantsitaca aisa Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi.

5 Ariqueate yonigaacariquea Sepashi,\* ariquea iquejetacaajiacariqueate aisa itsatacaanejia carajavetanquitsica 12. 6 Coajicaquea yonigaajiajariquea aisa oshequini apiguemisantarijiate icapiocajiacagueti. Icarajivaetaquequea yanaaqueroquea 500. Imaica choocatirajaqueate oshequi amenajiaquerica, cotanquitsiquea iconoacaquea imetojajiaque. 7 Yonigaacariqueate aisa Santiago† ariquea iquejetacaajiacari

---

\* 15:5 Sepashi. Irootaque otsipa ivajiro Shimo Peerero. † 15:7 Santiago. Iguenquetsatsarequi guiriego ipajita Iakobos. Iconoagarantaca quimajareri yoguipitsocaquerogueti ivajiro ipajitiri Santiago, itsipa ipajitiri Jacobo. Mavite oponeca iguenquetsatsarequi evereo, ipajitiri Yaakob.

maasano itigarancanejia. <sup>8</sup> Coajicaquea yonigaaquenaquea naatimpa, manaquea noquejetacariquea chaajaniquitirajaca voashitatsica niganqui. <sup>9</sup> Caavijitarite yanaaquenaquea iriquetica peajianquitsica itigarancane, teenicaquea nomoncaratempariji iriatimpajia. Aatomequea naroguentime itigarancane, caavijitari nocatsimajivetacari quemisantajiguirica Quirishito natsipetacaajiacariquea. <sup>10</sup> Cotanquitsiquea icavintsajaquenaquea Aapani Irioshi iquejetacaquenaqueate itigarancane, ariquea nanajaiaqueriquea maasano itigarancane nantaquenerigueti, cotanquitsiquea teequea inchiquiojitsi nagavejashitempa naatimpa nantaqueneri, iriguentiqueate agavejacaquenaquea Aapani Irioshi cavintsajaquenaca. <sup>11</sup> Cotanquitsiquea imaica aatoquea iroguenti noquenqueji queri caavijica yanaaque, naroguentica, iriguentica itsipapae itigarancanejia, maasanotarite notsavetantajiaqueriqueate Aapani Irioshi nocamantajiaquempiquea quero icota Aapani Irioshi imeshiantigueti, irootaquequea piquemisantantajiacaca.

### *Intancoretancoreitanajegueti*

<sup>12</sup> Itsavetantajiqueritarite Quirishito ipochatanajigueti imetojavetacagueti. ¿Queroqueate ocotaca piconoagarantajiacaquea aviatimpajia picantajiaque aatoquea itancorejajiti? <sup>13</sup> Aatomegueti arimajatime itancorejajiti, aatome ipochatime Quirishito. <sup>14</sup> Aatomegueti

ipochatime Quirishito, manamequea nonquensavijitashitaquempame intati, arimequea pinquejejaquempame aviatimpajia manamequea pinquemisantamampeaquempame intati.  
<sup>15</sup> Aatomegueti itancorejajitime, antsaqueme teequea irovochateriji Aapani Irioshi Quirishito. Arime onquejetaquempame imaica naatimpajia manameca namataaventashijiaquempame Aapani Irioshi notsavetantajiaquerigueti nocantajiaquegueti yovochantajiriqueate Quirishito.  
<sup>16</sup> Picantajiaquetarite aatoquea itancorejajiti, iroosacanica aatomegueti arimajitime itancorejajiti, arime inquejetaquempame Quirishito iriatimpa aatome ipochatime.  
<sup>17</sup> Oraquea aatomegueti itancorejajime Quirishito maname pinquemisantashijiaquempame intati, aatome imeshiajiguimpime Aapani Irioshi choocatirajamequea piguempevaerejia incatsimatantajiaquempimeca.  
<sup>18</sup> Arimequea onquejetaquempame, inquejetaquempamequea aisa metojajianquitsica tsaromentajiacarica Quirishito iroajianaquemequa camorecariqui.  
<sup>19</sup> Oraquea aatomeguetiquea arimajitime antancorejajianaje coajica, iroosacanica maname antsaromentashijiaquempame Quirishito intati, maname ancantashijiavetaquempame imaica intancorejajitanaje, cotanquitsiquea coajicaquea amenajiaquempame caavijiquea acota aatimpajia amatavijajiacaquea aatimpa, incantacojitacajime: “Oo caaviji yatsipetashitaca intati.”

<sup>20</sup> Cotanquitsiquea teequea ariquea onquejetempajiqueate imaica, atsajiaquetarite

arimaja ipochatanajiqueate Quirishito imetojavetacagueti. Iriotarite pariacaroca ipochatanajiqueate iroaqueragueti, ijivajiaqueriquea maasano metojajianquitsica tancorejajianajatsineca oncoramanitapojajegueti.

<sup>21</sup> Aritarite oquejetacaquea iroaqueragueti apaniroquea pariacaro metojavetanquitsica ariquea imetojajitanaquequea imaica, ariquea oquejetacaquea aisa apaniroqueate jivatanquitsica ipochatanajiquea imetojavetacagueti.

<sup>22</sup> Maasanoqueate ichoviquijianaqueca Araini ametojaquequea. Ariquea oquejetacaquea aisa maasanoquea tsaromentajiacarica Quirishito intancorejajianaje.

<sup>23</sup> Cotanquitsiquea iriquetitari pochatanajatsi Quirishito. Ariquea incoraquetajategueti intancorejajianajequeate maasano tsaromentajiacarica.

<sup>24</sup> Ariquea oncaratapojaque maasano, iriraqueate Quirishito iragavejajiaqueriqueate maasano imajirojiate quepatsiquitica, jerijiaquea imajirojiate teeca inconijateji, jerijiaquea aisa agavejajiatsica, apaniroquea iriatimpa irimajirontajiaquempariqueate maasano choocajiatsica acaniqui quepatsiqui jero aisa jenoqui inquitequi. Ariquea incanqueriquea Aapani Irioshi: “Jero imaica, Aapani, apaniroquea aviatimpa pimajirontamajata.”

<sup>25</sup> Iiraquea Quirishito irimajirontaquempaqueate irosatiquea iragavejajiaquerigueti Aapani Irioshi maasano catsimajiaquerica, impincatsajiaquerinijite Quirishito.

<sup>26</sup> Coajicacaquea aato imetojajitajitsi.

<sup>27</sup> Aritari iriraquea Aapani Irioshi yagavejacaamajaqueriqueate Quirishito

yanaamajatanacarocaqueate maasano. Cotanquitsiquea oraquea ocanquegueti itioncajitaquerogueti yanaamajataquero maasano, teequea ariquea oncanteji yanaaqueri Aapani Irioshi aisa, iriguentitarite agavejacaqueriquea.  
<sup>28</sup> Ariquea iragavejajiaquerigueti Aapani Irioshi maasano, irimajirontajiaquemparigueti Quirishito maasano, iriatimpaquea incanqueri Aapani Irioshi agavejacaquerica: “Imaica, Aapani, apaniroquea picoca aviatimpa pima-jirontamajatacqueate, aviguenti anaaquena.” Ariquea onquejetaquempaqua cameetsanijite apaniroquea irimajirontamajaquempanijite Aapani Irioshi, iranaajiaqueriquea maasano.

<sup>29</sup> Choocaquea aviatimpagui irirajia cantajiasica aato itancorejajiti, cotanquitsiquea iconoagarantajiacaqueate iviñacajatashitavajariquea metojaguetatsica. Iroomajataquemegueti icantavetacagueti aatoquea itancorejajiti, ¿queroquea ocotaca iviñacajatashitantavajarica?

<sup>30</sup> Ariquea noquejejiacaquea naatimpajia oraquea aatomegueti itancorejajiti ¿arimpa nantsipeventapinijiaquero nantajiaquenerigueti Amajirote? Maname nantsipetashitaquempame intati.

<sup>31</sup> Nocantaguitanitarite natsipetacaqueate. Maasano savincaguitariqui chooca nintavetanquitsica irimetojena, arimajaquea nocantamajataque. Ariquea oquejetaca aisa arimajaqueate noshinemajaca namenajiaquempigueti pitsariventajiacarigueti Amajirote Jesoquirishito. <sup>32</sup> Yatsipetacaajitaquenaquea Epe-soqui icatsimajitaquenaquea, quejeca manaca ipishoncajitaquena casecariqui irishecaquena.

Oraqueate arimajame aatomegueti itancorejajiti maname nantsipetashitaquempame intati, cameetsame nonquejejaquemparime cantajatsica: “Jame ashecajiguempa aisa ashinquieriguempa, osaitequeratari ametoje.”

<sup>33</sup> Inchiquiojita yamatavijajitimpitsi piquejejigaritsi. Icantamajajititari: “Pintsi-pajiaquemparigueti teeca incomajajiguempaji manaqueate pinquejetanaquempari iriatimpa.”

<sup>34</sup> Iintsija pinquenquejamajataje, manaquea pincomajamajiaquempaquea intati, aatoquea piquempevaejiaja. Piconoagarantajiacatarite teequeate pintsajigueriji Aapani Irioshi. Manaquea intati nocantajiaquempiqueate imaica irooniji pimpashiventantajianaquempaca.

*Quero oncoquempani intancoretancoreitana-  
jeguetei metojajavetanquitsica*

<sup>35</sup> Cotanquitsiquea arica inchooque nintanquitsineca incanque: “¿Queroca oncoquempani intancorejantajianajempaca metojajianquitsica? Oraqueate intancoretancoreitanajeguetei ¿querocaca oncotajempani itsino?” <sup>36</sup> Quericaca quejequeroneca imaica cantanquitsineca, teequea intsateji. Itsajitaquerotarite aatoguetei iquitagujitiro, aatoquea otsorogui. Ontsorooaqueguetei ompejaempaquea oratica oitsoqui. <sup>37</sup> Oraquea iquitajitiroguetei teequea iro inquitatacojite otasaquiji, ojempequi, ovana, maasano; iroguentiqueate iquitajiti oitsoqui, irooca tirigo irooca taaca opajitapae otsipa choocatatsica oitsoqui. <sup>38</sup> Ariquea inchiquiojita yoguitsoroaqueru Aapani



Irioshi iriatimpa, iquejetacaamajatajaroquea querocagueti inintacaqueroni. Pameneroja iquitajitirogueti tirigoitsoqui iroguentiquea tsoroananquitsi tirigo. Ariquea oquejetacaquea oitsoquipae iquitajiquerogueti irosati tsoroanajatsine. Ocantashitatiaguecaquea teequea onquejetavacaguempaji. <sup>39</sup> Ariqueate oquejetaca aisa maasano anijaguetatsica, teequea inquejetavacaguempa manaquea icantashitatiaguecaquea. Pamenerija caquinte teequea inquejetempariji canaaguetatsica. Ariquea iquejeguecaquea aisa araguetatsica, teequea inquejetempariji choocaguetatsica ojaaquiniqui. Maasanoquea icantashitatiaguecaquea. <sup>40</sup> Ariquea oquejetaca aisa choocaqueate choocajiatsica jenoqui inquitequi aisaquea acaniqui quepatsiqui, cotanquitsiquea teequea inquejetavacaguempa yoganejencaguecagueti, icantashitatijaiacatarite yoganejencajiacagueti choocajianquitsica jenoqui inquitequi, ariquea iquejejiaca aisa choocaguetatsica quepatsiqui icantashitatiaguecaqueate yoganejencajiacagueti. <sup>41</sup> Pamenerijate catsirincaiteri ivoreguigueti teequea inquejetempariji iquitasetigueti taai, aisaquea teequea inquejetempariji iquitamiri-aquitigueti impoquiropae, cotanquitsiquea iconoagarantacaquea irira anaantanquitsica iquitamiriacquimajatanaquequea, itsipaquea teesaconaquea.

<sup>42</sup> Ariquea oquejevecaquea aisa intancore-jajianajegueti metojajianquitsica. Oraquea iquitajiquerigueti yavejancavetanacaquea,

cotanquitsiquea intancorejanajeguete aatoquea yavejancaja. <sup>43</sup> Oraquea iquitajiqueriguete itsino teequeate irishineventajitajemparoji, cotanquitsiquea intancorejanajeguete aatoquea oquempetaja imaica manaquea oganejenca-majatanaquempaquea. Ari oquejetaca aisa iquitajiqueriguete teequea intampishiteji, cotanquitsiquea intancorejanajeguete incantapanajante intampishimajatanaquequea. <sup>44</sup> Iroaqueraguete irooquea iquitajitaque itsino gametatsica ocانىقى quepatsiqui, cotanquitsiquea coajica manaquea ontancorejanaje otsipa itsino iroaquerari gametanquitsineca ontانىقى jenoqui inquitequi. Choocatarite gametatsica ocانىقى quepatsiqui. Ariqueate oquejetaca aisa choocaquea gametatsica jenoqui inquitequi. <sup>45</sup> Aritarite ocانquequea itioncajitaqueca ocanti: Iriaqueate Araini iriquetica pariavecaro “ipecaajitacari anijatsica”. Imaicaquea irira Arai impoitajatsica‡ irioquea anijacaantantatsica, yanijacaacajitarite Ishire. <sup>46</sup> Cotanquitsiquea teequea iroqueti pariguemparone atsinojia gametanquitsineca jenoqui inquitequi. Iroquetiquea pariacaro gametatsica quepatsiqui, ariquea omapojempaquea gametanquitsineca jenoqui inquitequi, impoitapojequea. <sup>47</sup> Iriaquea iriquetica ipecaajitacaca iroguentiquea ipecaantajitacariqueate quepatsi, aisa manaquea ichoocataque ocانىقى quepatsiqui. Iriaquea impoitajatsica manaquea iponeaca jenoqui inquitequi. <sup>48</sup> Ijamirincataquequea

‡ 15:45 Ocanqueguete Arai impoitajatsica iriotaque ocantacataque Quirishito.

caquinte ariquea iquejetacariquea Araini  
 ipeacaantajitacariquea quepatsi, iriotarite  
 paesatijianaquerica iroaqueragueti. Ariquea  
 inquejejaquempaqua aisa maasano tsaroven-  
 tajiacarica iriraquea poneanquitsica jenoqui  
 inquitequi, ariquea inquejejianajempariquea  
 iriatimpa. <sup>49</sup> Aritarite aquejejiacariquea  
 iriraquea ipeacaantajitacaca quepatsi,  
 ariqueate anquejejaquempariqueate aisa irira  
 poneanquitsica jenoqui inquitequi.

<sup>50</sup> Imaica, napiguemisantarijiate, nonin-  
 taquequea noncamantajiaquempi oraquea  
 aquejejigagueti acaniqui atsinojigagueti aisa  
 arirajajigugeti, aatoquea ojaiguetsi jenoqui  
 ichoocaquegueti Aapani Irioshi. Oraquea  
 atsinojia teequeate onquishoteji irootaquequeate  
 aatoquea agavejajigui oantajianaquemparo  
 ontaniqui jenoqui inquitequi, ontaniquitarite  
 aatoquea ametojajajitsi. <sup>51</sup> Aisa imaica  
 nonintaquequea pintsajiaque teeca intsajiteji.  
 Aatoquea ametojajigui maasano, cotanquitsiquea  
 maasanoquea ancantashitatijaianajempaqua,  
 irojocajiacajitarite Aapani Irioshi atsinojia  
 iroaquerari. <sup>52</sup> Iroompaqueate anquemaji-  
 avaquerogueti intivojiquerogueti tivorentsi  
 carapojeroneca, ariquea ancojianaquempa  
 ancampanajante ancantashitatijaianaquempa.  
 Intivojitaquerogueti tivorentsi ariqueate  
 inquenapanajante intancorejajianajequea  
 metojajiavetanquitsica, ariquea aatoquea  
 imetojimajiaji, aatimpajiaquea tequeratatirajaca  
 ametojajigueji ancantashitatijaianaquem-  
 paqueate. <sup>53</sup> Oraquea atsinojia avejancatsica

aatotarite irooquee anijanajatsine, otsipaquea  
 piajeroneca aato avejancajatsi. Ocatiquea  
 imaicatica iroguentiquea metojatsica,  
 jeroquee otsipa piajeroneca aatoquee  
 ometojajitsi. <sup>54</sup> Aapojempagueti avejancatsica  
 ompeajempagueti caarica avejancatsi, aisa  
 oratica metojatsica ompeajempagueti caarica  
 metojatsi, ari onetsanatanaquempaquea  
 itioncajitica cantatsica:

“Iteroncajiquero metojagantsi yanajaiquero.”

<sup>55</sup> “Metojagantsi, ¿querocaquea pitseji?

Areshi, § ¿arimpa pagavejaque panaante imaica?”

<sup>56</sup> Oraquee quempevaerentsi, iroguenti otseji  
 metojagantsi. Oraquee cantacaantanentsi,  
 iroguenti otampishica quempevaerentsi.

<sup>57</sup> Cotanquitsiquea imaica arioteesaa  
 icavintsajajiacajiquea Aapani Irioshi yagaveja-  
 caajiacaji antampishitashitimentajiaqueronijite  
 quempevaerentsi aatoniji aquempevaejiaja,  
 atsariventajiacaritarite Amajirote Jesoquirishito.

<sup>58</sup> Irootaquequee imaica, napiguemisantarijiate  
 nopintsamajiacaca, nocantantajiaquempica  
 picancaniquea pinquemisantamajiaqueri  
 Amajirote pintampishitashimajiaqueri  
 nintajavetanquitsica irovashiantacaaji-  
 aquempiro piquemisantajiaquegueti. Aisa  
 picancaniquea pantamajiaqueneri, aatoquee  
 piperajiga, pitsamajiaquetarite aatoquee mana  
 pantajiguiniri intati.

---

§ 15:55 Oraquee Areshi iroguenti ichoocajiaquegueti metojat-  
 sica. Iquejetacaaca acaniqui, quejetaca iquenquetsatacaquero  
 “Metojagantsi” aisa “Areshi”.

## 16

*Incapiocajiaqueneriqueate imentaquipae intigarancajiaqueneri irapiguemisantarijiate*

<sup>1</sup> Imaicaquea imaica irooquea noncaman-tamajiaquempi quero pincojiaquempanti pincapioajiaquenerigueti imentaquipae pintigarancajiaquenerigueti igomajamajarejia Aapani Irioshi. Manaquea noninque pinque-jetacaajiaquemparoqueate nocantajiaquerica apiguemisantarijiate Garashiaquitica.

<sup>2</sup> Pincogitempaniquea savincaguiteri qui pariantajemparoca semana\* apaniropae aviatimpajia paagarantajiaque pimentaquit sitepae ivegarajitimpitrogueti pantajiguica. Irraquea aamajatanquitsica iraagarantaquequea oshequi. Irraquea capichajica aanquitsica iraagarantaquequea capichajiquea. Ariquea pojoquijijiaqueriquea ontaniqui pitsoviron-aquitequi pojoquijitashiquempariquea tiijacoñaji aatoniji iroaquera pincapioajianaqueri noncoraquepojaquegueti.

<sup>3</sup> Ariquea narejetapojaquempaguete nontigarancajiaque-riqueate irirajia pinintajiaqueca iroajianaque Jerosarequi. Nontioncavaquequeate paperi irajianaquenerinijite imentaquipae pinti-garancajiaqueneriquea apiguemisantarijiate choocajiatsica ontaniqui. <sup>4</sup> Ariguetei namenaque cameetsataque noanaque naatimpa aisa, ariquea nontsipajianaquempariquea.

---

\* **16:2** Iroguenti opariantanaja semana savincaguiteri tominco.

<sup>5</sup> Oraquea noncoraquequegueti manaquea noapanajante Maseroniaqui, ariqueea narejevaetapojaquempa oraniqui Corintoqui. Noninquetarite noapanajante Maseroniaqui. <sup>6</sup> Aviatimpajiaqui arica osamani nonconoajiaquitempiquea, arica nontejaatacovaequitequea irosatiquea ajagantsitanajegueti, ariquiteate pagavejajiaquequea pincavintsajajiavaquena noanaquegueti querocagueti noncantanaquempa aisa. <sup>7</sup> Teequea noninteji mana namenajia-panajantempi intati, manaquea nonintaquequea osamani nonconoajianaquempiquea, iriogueti nintanquitsine Amajirote. <sup>8</sup> Cotanquitsiquea imaica mana noninque nonchoocatanaque acaniqui Epesoqui irosati arejetantapojempaca savincaguiteri Pentecoshite. <sup>9</sup> Namenavecaquea choocaquea oshequi catsimajiaquenaca, cotanquitsiquea aisa choocaquea oshequi tsaromentajigarica Aapani Irioshi. Ariqueea oquejetacaquea aisa choocaquea oshequi nintanquitsica nonquenquetsatacaajiaqueri.

*Iteroncaquerogueti itioncaguetaqueca*

<sup>10</sup> Arigueti irarejetapojaquempagueti Timoteo oraniqui pincavintsajajiavaquerija pinconoajiaquempariqueea cameetsanijite irishinetaquempañijite, aatoniji ishoshoguiteta. Aritarite iquejetaquenaquea naatimpa, yantiriquea Amajirote. <sup>11</sup> Irootaquequea nocantantajiaquempica inchiquiojija pitsojencavaqueritsi. Ariguetequea incantanajempagueti pincavintsajajiavajerija pinquenquetsatacaajivajeriquea

cameetsanijite incoraquetaje acaniqui, noguijajiritarite incoraquetaje iriatimpa jerijia aisa apiguemisantarijiate oguijaguijaitaquerineca. <sup>12</sup> Iiraquea apiguemisantarite Aporoshi nocantavecariqueate iroanaque oraniqui irinejajiaquitempime, intsipajianaquemparime itsipapae tsaromentajigarica Quirishito. Teequeate irininteji iroanaque imaica, cotanquitsiquea coajica iragavejaquegueti ariquea iroanaque.

<sup>13</sup> Inchiquiojija yamatavijajitimpitsija yovashiantacajaiguimpirotsi piquemisantajiaquegueti. Manaquea picancaniquea pinquemisantamajajianaque. Aatoquea pitsaroimentajiguiro piquemisantajiaquerigueti Quirishito, manaquea pintampishitashijiaque-roquea. <sup>14</sup> Taaca opajitapae pantajiaqueca pimpintsatavacaajiaquempauea.

<sup>15</sup> Napiguemisantarijiate, aviatimpajia pitsajiaquetarite iriraqueate Esetepana jerijia iconoajiac a iriguentijia iriquetica tsaromentajiacari Amajirote Acayaqui, ariqueate isavicaventajiaqueroquea icavintsajajiaqueri igomajamajarejia Aapani Irioshi, yamita-cojiaqueriquea. <sup>16</sup> Imaicaquea noninque pinetsanajiavaqueroja incanquempigueti iriatimpajia, cotanquitsiquea aatoquea apaniro iriatimpajia. Ariquea pinquejiaquempariquea aisa maasano quejejigarica iriatimpajia yamitacotantajiguigueti, aisa yantajiguinirigueti Amajirote. <sup>17</sup> Jeematsitia icoraquegajoitaquequea acaniqui Esetepana, aisa Jorotonato, jeriqueate aisa Acaico, yoguishinejajiaquenatarite no-

quenquejajiaquempigueti pichoocajiaquegueti osamani. <sup>18</sup>Yoguishinejajiaquenaquea naatimpa aisa aviatimpajia. Pishineventajiaquempariquea iriatimpajia pamenajiaquerigueti caaviji yantajiaqueneri Amajirote.

<sup>19</sup>Iriariquea tsaromentajigarica Quirishito capiocapiniatsica iguintenipaequi Ashiaqui inintajiaquequea pinquemacojiaqueriqueate irosatiquea iquenquejajiaquempi. Ariquea iquejetacaquea Aquira aisa iroatimpa Pirishira jerijiaquea aisa maasano capiocapiniatsica itsovironaquitequi, inintajiaquequea pinquemacojiaqueri irosatiquea iquenquejajiaquempi, iquejejiacquempitari pitsaromentajiacarigueti Amajirote. <sup>20</sup>Ariquea iquejejiacaquea aisa maasano apiguemisantarijiate acaniqui icancani iquenquejajiaquempi. Netsana pinintavorotavacaavaquempa.†

<sup>21</sup>Naatimpa Paavoro ocatica imaica inchiqiojita notioncaquero nacoqui, noncantajiaquem-piquea noquenquejajiaquempi.

<sup>22</sup>Quericaquea teeca impintsamajatem-pariquea Amajirote incatsimajitaqueriquea. ¡Nomajirote, pincoraquetajequeti!

<sup>23</sup>Namanacoventajiaquem-piquea incavintsajimentajiaquempinijite Amajirote Jesoquirishito.

<sup>24</sup>Nopintsamajataquem-piqueate maasano aviatimpajia, atsaromentajiacaritari Quirishito Jesoshi. Ari oncoquempa.

---

† **16:20** Netsana pinintavorotavacaavaquempa. Yamejiaca coramani inintavorotavacaajivaca yamenavacaajiacagueti, ari iquejejiaca tsaromentajigarica Quirishito coramani.



**Iroaquerari Itioncacaantagueca Aapani  
Irioshi: Tsavetacoquerica Amajirote  
Jesoquirishito  
New Testament in Caquinte (PE:cot:Caquinte)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Caquinte)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Caquinte[ cot], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Caquinte

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-12-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

a31aed44-e5b1-5420-8e3c-cccf224c4988